

# L'ORA VESUVIANA

LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO



**Bossanova**  
Anima Nova,  
esce il primo  
disco

A PAG. 36



**Vignettato**  
D'Alessandro,  
sbatte i politici  
in prima

A PAG. 37



**Gusto**  
Inceciata  
di cozze,  
rewind

A PAG. 39

Ercolano, Portici, San Giorgio a Cremano, San Sebastiano, Massa, Pollena Trocchia, Cercola, Volla, Sant'Anastasia, Somma Vesuviana, Ottaviano

# Silvio ci manchi!



## Ma se ti stai a casa fai meglio!!!

**PARADISE CAFE'**  
food and beverage

il luogo ideale per gli incontri  
di lavoro e di piacere...



Via Monteoliveto, 103 - Volla (Na)  
Tel 081 7748732

**IDN**

ITALIA GROUP

**INVESTIGAZIONI**

REGIONE CAMPANIA  
INDAGINI PRIVATE - LEGALI - AZIENDALI  
PREVENTIVI GRATUITI  
CONSULENZE ANCHE IN ZONA/DOMICILIO  
PAGAMENTI AGEVOLATI

Numero Verde  
**800.200.015**

[www.idninvestigazioni.it](http://www.idninvestigazioni.it)



[www.progettovesuvio.it](http://www.progettovesuvio.it)

Il Social Network  
del Vesuvio

**Cafè Sannino**  
your coffee, your drink



**Buone Feste**

Via Garibaldi, 50 - Pollena Tr. (Na)  
Tel. 081.5301281

## Centro Ingrosso Store

**MAGLIE LANA MERINOS 3 MAGLIE**  
Tg. da S a 3XL • 20 colori

Centro Direzionale Isola E/3 - Napoli - info 081 5627558  
[www.centroingrosso.com](http://www.centroingrosso.com) - Facebook - orario continuo

**€ 60**





# Nel Pd sotto il Vesuvio i candidati per le "primarie parlamentari" sono Cuomo, Gaudino e Capasso

Dopo le primarie per la scelta del leader della coalizione di centro-sinistra potrebbero arrivare anche le primarie per scegliere i candidati al parlamento. Lunedì 17 dicembre il Pd di Bersani dovrebbe decidere tempi e regole, alle primarie per i parlamentari democrat si dovrebbero aggiungere a n c h e quelle di Sel. Al momento, secondo diverse indiscrezioni, le primarie per i parlamentari dovrebbero



tenersi alla fine di questo mese (forse il 29 e 30) e dovrebbero essere aperte a chi ha partecipato alle pri-

marie nazionali e ovviamente ai tesserati. In attesa dei regolamenti si iniziano a scaldare i motori, in pole position il primo cittadino porticese Enzo Cuomo, area Bindi, che lasciata la fascia tricolore della città del Granatello non ha mai nascosto la volontà di correre per un seggio in parlamento, C u o m o infatti già lo scorso g i u g n o che in occasione del congresso provinciale del Pd aveva

ricordato a tutti che "se resta il Porcellum il Pd napoletano deve puntare sulle primarie per scegliere i

candidati al Parlamento". Altrettanto esplicito il fioroniano e vesuviano Geremia Gaudino, altro papabile candidato alle primarie per il parlamento che dal suo profilo Facebook ha ricordato che "si vota forse a fine febbraio e non si sa come saranno selezionati i candidati. Salviamo la democrazia con le primarie per parlamentari". Secondo rumors altro candidato vesuviano per un seggio parlamentare in quota Pd, area Letta, dovrebbe essere il sindaco di San Sebastiano al Vesuvio Giuseppe Capasso. "Le primarie per i parlamentari del Pd possono diventare un utile momento per rilanciare i nostri territori dando una forte rappresentanza a tanti amministratori locali che oggi hanno



Da sinistra Cuomo, Gaudino e Capasso

scarse risorse pubbliche per disegnare politiche efficaci e di sostegno alle fasce sociali deboli". Anche l'ex sindaco di Pomigliano d'Arco Michele Caiazza potrebbe far parte della partita delle primarie. Dal vesuviano alla città di Napoli. Probabile il ticket tra i due bassoliniani Andrea Cozzolino e Valeria Valen-

te. In campo probabilmente anche l'areaDem con Tonino Amato e Leonardo Impegno. Per i renziani forse in campo Alfredo Mazzei, coordinatore della campagna campana del Sindaco di Firenze e il giovane ex consigliere comunale Napoletano Francesco Nicodemo.

Salvatore Esposito



APICE - APICE - APICE - APICE

**Cartoleria**  
**Forniture per Ufficio**  
**Zaini - Borse - Agende**

**Vendita PC e Notebook**  
**Accessori e Software**

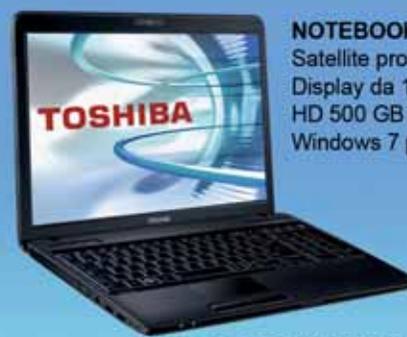
**PROMOZIONE CARTUCCE COMPATIBILI**



- EPSON  
- BROTHER  
- CANON

**Compri il Colore**  
**e il NERO è in REGALO!**

**Via M. dell'Arco, 26/28 - S. Anastasia (NA)**  
**Tel. 081 530.55.64 - shop.apice.na.it**



**NOTEBOOK TOSHIBA**

Satellite proc66 - Core i3 - 380M  
Display da 15,61 LED - 2 GB ram  
HD 500 GB - Dvd super drive - Web cam  
Windows 7 professional



**NETBOOK ASUS 1011CX**  
Ram 1 GB DDR3 - Intel N2600  
HD 320 G - Wireless/lan  
Batteria 11 ore di autonomia  
Windows 7

Anche in comode rate 

L'alta tecnologia a portata di regalo

a partire da  
**€ 7,00**



Custodia Ipad, Web cam, Casse audio per smartphone  
Base per notebook, Portafoglio "klipsò"

# MAMA INÈS

FASHION CLUB

## **Giovedì - Cenart**

i migliori artisti del panorama nazionale  
sposano la cucina tradizionale rivisitata

## **Venerdì - Dance**

free-face

## **Sabato - Latino**

deejay gino latino e lucky

**Domenica - Moko's Sunday Aperitif**

**Continuiamo  
a sognare  
e a volare in alto!!!**

**Da 10 anni,  
solo per i N°1!!!**

## **Capodanno Latino e non solo....!**

**La migliore musica latina,  
commerciale e dance  
start ore 24.00**

**ore 21.00 Mega Cenone  
su prenotazione**

**info: 338 7299497**

# 2013



**Exit S.S. Cercola - Via Garibaldi, 395 - Pollena Tr. (Na) info 366 4962509**

# Viaggio dentro la crisi, tra ricette buone che puntano al risparmio

Nella cucina tipica natalizia c'è un cambio di rotta : Basta sprechi! Basta sprechi di cibo durante le feste natalizie, basta sprechi di energia, di aggeggi inutili, di addobbi nuovi e talvolta anche di regali. Se evitare regali e addobbi ultra nuovi, era oramai diventato normale, evitare gli eccessi in cucina e risparmiare è proprio una novità. Oramai lo stile di vita in cui versiamo è fatto di rinunce e se prima c'era chi rinunciava e chi no, adesso è diventato un mal comune per l'intera comunità. C'è, anzi, chi è diventato il re " degli avanzi" chi decide di conservare le rimanenze della vigilia per evitare di cucinare di nuovo il giorno di Natale, non osservando più la tradizione, il che per un popolo folcloristico e tradizionalista, come il popolo napoletano , è grave ed è indice di una forte recessione economica. Abbiamo quindi deciso di consultare uno chef per chiedergli se durante i giorni natalizi c'è ancora chi decide di andare a mangiare al ristorante e se lo fa cosa ordina. Premesso che, i prezzi dei cenoni e dei pranzi sono nettamente

**A Natale per mangiar bene, non sprecar niente e spendere il giusto. Senza rinunciare al gusto**

diminuiti rispetto agli altri anni, un menù tipico in un ristorante mediocre è sceso dagli 80 euro per persona ai 60 euro, mentre in un ristorante d' alto rango è sceso dai 120 euro per persona agli 80 euro. Il cuoco in questione è Angelo Mollo (nella foto), un venticinquenne vesuviano, nativo di Cercola, proveniente da un istituto alberghiero, che dopo anni di corsi, gavetta e titoli riconosciuti, ha lavorato dapprima a Londra come chef in un ristorante francese, poi in un numerosi alberghi di Rimini, per poi essere chiamato in un noto ristorante a Riccione " La Frasca". " La crisi c'è e si sente - dichiara Angelo - ricordo un anno fa, quando lavoravo part-time in un ristorante del vesuviano, fui chiamato a lavorare nel periodo natalizio in un



albergo a Rimini, come cuoco ovviamente, i prezzi erano modici e la sala non era piena, ovviamente credo che anche quest' anno si svolga nella stessa maniera, per cui se dovessi essere chiamato a la-



vorare all' estero, preferisco accettare". Il menù economico ed efficace di Angelo è il seguente: come antipasti zuppetta di fagioli con coticchie ( 3 euro), paella alle verdure ( 3 euro), fornarine cipolla e rosmarino ( 2 euro), come primi maltagliati fatti in casa in brodo di cappone ( 4, 50 euro), maccheroncini pasticciati( 3, 30 euro), come secondi filetto di sgomito fritto alla

graticola con pane profumato ( 4 euro), bollito di carne bianca ( cappone ricavato dal primo piatto), patate nocciola al forno ( 1,20 euro), bieta al burro ( 2 euro), come dolce Zabaione ac-

compagnato da meringhe alla francese (1.50 euro), Panettone Pandora da 500gr (3 euro), Spumante Gancia Asti (2.50 euro), il tutto per un totale di 30, 00

euro : insomma un menu semplice, buono ed alla portata di tutti. Abbiamo poi deciso di fare un sondaggio tra famiglie più o meno disagiate e capire quali sono le cose a cui rinunceranno le famiglie del vesuviano. " Noi rinunceremo ai regali, abbiamo deciso di eliminare questa tradizione tra parenti, li faremo solo ai nostri figli - dichiara la famiglia Di benedetto di Cercola -

sul cibo, no, niente sprechi ma nessun risparmio, a quello ci teniamo particolarmente" ; " Mangeremo con tutta la famiglia insieme nella nostra tavernetta - asserisce la famiglia Aprea di Volla - abbiamo deciso di dividere le spese in modo tale che le compere di cibo non graveranno solo sulle nostre tasche" ; in ultimo " Un anno fa partimmo per New York, trascorremmo questo periodo di festività lì - espone la famiglia Guadagno - quest' anno invece purtroppo saremo qui a mangiare lenticchie, con la speranza che portino fortuna e che l' anno che verrà sarà migliore per tutti." Nonostante la difficoltà economica, c'è pur sempre un lato positivo, ovvero evitare lo scempio natalizio di sprechi, in cui, fino a qualche anno fa imbattevamo tutti. Pensiamo quindi ai 900 milioni di persone nel mondo che vivono malnutriti e soffrono, perché anche nella rovina più totale, c'è sempre chi sta peggio.

**Luana Paparo**  
redazione@loravesuviana.it

**Cercola, tra deficit e aumenti di tasse**



Cercola - Aveva creato un bel po' di caos, l'arrivo nelle cassette postali dei cittadini cercolesi della cartella esattoriale contenente l'avviso di pagamento della T.a.r.s.u così anticipatamente, e soprattutto ancor prima che avessero terminato di pagare la tassa precedente relativa all'anno 2011. Allo stesso tempo la società "Sapna Rti" che ha inviato a casa la notifica, pare continui ad essere irreperibile al numero verde indicato. Intanto a Cercola continuavano a chiedersi se pagare o meno la tassa e soprattutto se pagarla nei tempi indicativi dalla cartella esattoriale, oltretutto la preoccupazione era quella di imbattersi in delle multe salate, che coi tempi che corrono, sarebbero state una notizia catastrofica.

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

# Le primarie nel Pd sotto il Vesuvio, tra accordi e faide interne

Il centro-sinistra chiama alle urne il proprio elettorato per eleggere il candidato comune alla carica di Premier e il vesuviano non manca l'appuntamento. Con quasi 15mila votanti al primo turno (25 novembre) e più di 11mila votanti al ballottaggio (2 dicembre) anche sotto il Vesuvio si è registrata una buona partecipazione alle primarie del centro sinistra. Al primo turno si sono registrati risultati

particolarmente interessanti, e in alcuni comuni sono state delle vere e proprie sorprese. Sfida tiratissima tra il segretario Pd Pier Luigi Bersani e il primo cittadino di Firenze Matteo Renzi. Sorpresa Vendola in due comuni, Cercola e Pollena Trocchia, che supera i due candidati democrat. Al primo turno Bersani fa il pieno di voti a Ottaviano, comune in cui il segretario Pd raccoglie quasi il 71 per cento. Ottimo risultato per il segretario anche a Pomigliano d'Arco (58,4 per cento), San Sebastia-



no dell'area vesuviano. Bene il rottamatore anche ad Ercolano (32,9 per cento), Pollena Trocchia (31,4 per cento, stessa percentuale raccolta da Bersani) e San Sebastiano al Vesuvio (28 per cento). Il primo turno delle primarie ad Ercolano potrebbe significare anche nuovi equilibri in giunta, anche a San Sebastiano al Vesuvio le primarie si qualificano di un preciso valo-

no al Vesuvio (57,5 per cento) e Somma Vesuviana (54,2 per cento). Il risultato di Ottaviano è particolarmente rilevante in quanto potrebbe essere un ottimo biglietto da visita per il sindaco Pd dimissionario con uno sguardo al parlamento Mario Iervolino. Renzi raccoglie una buona percentuale di consensi a Massa di Somma che con il 33,8 per cento si qualifica come comune più renzia-

re politico, ovvero la sottolineatura del ruolo del renziano ed ex assessore Pd Peppe Panico soprattutto nei confronti del primo cittadino sansebastianese Pino Capasso



## Trainspotting

re politico, ovvero la sottolineatura del ruolo del renziano ed ex assessore Pd Peppe Panico soprattutto nei confronti del primo cittadino sansebastianese Pino Capasso

che coltiva ambizioni parlamentari. Come già accennato ottimo risultato di Nichi Vendola a Cercola (42,4 per cento) e Pollena Trocchia (34,6 per cento). Risultati sorprendenti per Laura Puppato a Volva che raccoglie il 14,4 per cento dei consensi e di Bruno Tabacci che sfiora il 20 per cento a Sant'Anastasia. A differenza del pri-



mo turno al ballottaggio non si sono registrati particolari risultati a favore di Renzi; Bersani infatti, con esclusione di Ercolano, raccoglie una alta percentuale di con-

senza compresa in una forbice tra il 60 per cento e l'80 per cento. Al ballottaggio ottimo risultato per i bersaniani a Sant'Anastasia (78,4 per cento), San Giorgio a Cremano (75,5 per cento), Somma Vesuviana (75,2 per cento) e Pomigliano d'Arco (73 per cento).

senza compresa in una forbice tra il 60 per cento e l'80 per cento. Al ballottaggio ottimo risultato per i bersaniani a Sant'Anastasia (78,4 per cento), San Giorgio a Cremano (75,5 per cento), Somma Vesuviana (75,2 per cento) e Pomigliano d'Arco (73 per cento).

Salvatore Esposito  
redazione@loravesuviana.it



**LA PUBBLICITÀ TI FA DIVENTARE GRANDE**

**11 comuni + Napoli - 25.000 copie gratuite**

**quotidiano on-line-webtv**

**www.loravesuviana.it**



☎ 081.8971721 - 338.3284746 - 338.2279922 commerciale@loravesuviana.it

# Lorenzo Metodio è il primo sfidante alla ricandidatura del sindaco Allocca

**Somma Vesuviana** - Lorenzo Metodio, 28 anni laureato in filosofia e precario in una casa editrice, ha avanzato la sua candidatura a sindaco di Somma Vesuviana. Nonostante la giovane età è un veterano della politica locale, grazie alle sue esperienze iniziate a 14 anni con Rifondazione Comunista, dove è stato segretario della sezione a 18 anni. Oggi è il segretario della "Sinistra per Somma", un progetto unitario che mette insieme anime di Sel, Comunisti Italiani, Rifondazione e movimento arancione, insieme a tanti cittadini che non hanno tessere di partito. Da cosa nasce la tua candidatura? Il nostro progetto è di mettere insieme tutte le forze positive e le energie sane di questo territorio per cambiare radicalmente il modo di fare politica e il modo di amministrare questo territorio. La Sinistra per Somma è un movimento politico che mette assieme tutte le anime della sinistra, alcuni si identificano nei grandi partiti, ma la maggior parte non ha nessuna tessera. La mia non è una candidatura di bandiera ma nasce dall'idea di dare voce anche ai diversi movimenti che non fanno attività politica ed è a disposizione di tutte le forze

progressiste e moderate del territorio in discontinuità con questa amministrazione. Se diventerai sindaco quale sarà il primo provvedimento? Il primo passo sarà creare un processo di partecipazione collettiva alla vita pubblica. È finito il tempo dell'uomo solo al comando. Quindi bilancio partecipato e scelte condivise semestralmente con le categorie sociali. Sicuramente avremo un'attenzione ai beni comuni, come facciamo già da anni. Ultimo punto sono le politiche sociali, con una serrata lotta contro la povertà e contro il meccanismo di clientele. Penso ad esempio al banco alimentare sommeso, gestito da alcune associazioni: più che essere un aiuto ai cittadini in difficoltà, finisce per essere il serbatoio di clientele e un bacino di voti. La nostra proposta sarà un nuovo banco alimentare gestito direttamente dall'amministrazione per uscire da questo giro. Inoltre proponiamo la messa in opera di almeno un asilo nido comunale. Cosa cambia a Somma ora che è diventata città? E che meriti ha questa amministrazione? Questo non è un passaggio maturato negli ultimi 5 anni, ha avuto un processo molto più lungo. Al di là della denominazione, che



Lorenzo Metodio e il sindaco Raffaele Allocca

interessa poco i cittadini, bisogna ragionare in termini di "Somma città turistica". La nostra vocazione è stata per anni agricola, oggi dobbiamo orientare la nostra attenzione al patrimonio culturale. Siti come la Villa Augustea, il Castello D'Alagno, il complesso di Santa Maria del Pozzo e la chiesa di San Domenico possono diventare il volano per il nostro rilancio economico. Ma non può essere un turismo di tipo alberghiero, non siamo la penisola sorrentina. Ci hanno sempre abituato che parlare di lavoro in un Comune sia inutile, perché tutto arriva dall'alto. Io penso che si possa fare con un piano legato alle tradizioni, alle produzioni enogastronomiche e al turismo culturale ed è compito dell'amministrazione mettere insieme i vari at-

tori. In che modo? La nostra idea è collocare Somma all'interno di un circuito di "passaggio" legato a siti come Pompei. Sotto questo punto di vista è importante capire che gli investimenti sulla cultura sono orientati alla crescita economica. Rientra in questo discorso anche il Parco Nazionale del Vesuvio: Somma è l'unico Comune del Parco che non ha un sentiero, se non iniziamo a valorizzare anche questo aspetto perdiamo una grande occasione. Il Parco non è un limite ma un'opportunità. Questo territorio ha fame di idee di sinistra? Ha fame di buona politica. Senza risvolti personalistici. Sarà possibile cambiare le cose solo attraverso un impegno attivo di tutti i cittadini.

**Daniele De Somma**  
redazione@loravesuviana.it

**Alla faccia dei Maya, Esposito ci mette il corno**



**NAPOLI** - «Non è vero, ma ci credo», diceva Peppino De Filippo in una sua commedia teatrale degli anni '50. Il titolo descrive bene l'atteggiamento dei napoletani che, a nove giorni dalla profezia dei Maya, si sono attrezzati con un corno di ben 270 centimetri di altezza da toccare, per allontanare la fine del mondo. Il corno di Esposito è stato scoperto alla presenza del presidente della Camera di Commercio, Maurizio Maddaloni, che ha ospitato l'evento, oggi, 12/12/12 alle 12.12 per opporsi al 21, data della profezia Maya. Il corno farà poi parte di una mostra dal titolo Corno Show che si svolgerà da marzo nelle piazze della città.

Antonio Caccavale

**25.000 copie gratuite**  
**il Quotidiano On-line**  
**la Web tv**

**www.loravesuviana.it**

**CONTENITORE DI INFORMAZIONE**

**per la tua pubblicità su l'Ora Vesuviana**

**081 8971721 - 338 3284746 - 338 2279922 - commerciale@loravesuviana.it**



dicembre 2012

## Gosaf, la rettifica e i chiarimenti del giornale

Sullo scorso numero di novembre de l'Ora Vesuviana, abbiamo pubblicato un articolo che raccontava di una lettera di denuncia arrivata un po' ovunque a Portici, in merito a diverse assunzioni alla Gosaf, l'azienda che ha sostituito in città Equitalia nella riscossione dei tributi. Le persone assunte nella società, denunciava la lettera (di cui abbiamo pubblicato la scansione) erano riconducibili ad esponenti della politica locale e non solo. Non era nostra intenzione offendere nessuno, nè tantomeno entrare nella questione. Qualora lo ritenesse opportuno, indagherà la magistratura, non certo questo giornale, che da anni per il bene dei territori racconta solo i fatti. Ci scusiamo quindi con Altieri Mario, Calise Rosa (ci scusiamo con il dott. Felice Calise che in una lettera al giornale ci chiede di rettificare l'errore, in quanto non trattasi di parente della suddetta Calise. Ripeto: noi abbiamo citato una lettera arrivata anche alle Forze dell'ordine in città), Carofano Grazia, Formisano Ciro, Gentelavigna Giovanni, Gaglione Roberta, Giambò Vincenza, Santarpia Rita, Spagnuolo Antonio e Arpaia Marta (questi ultimi cinque difesi dall'avvocato Maria Ciceraro che ci fa pervenire una comunicazione di risarcimento danni). Ripeto, avendo noi citato una lettera circolante in città a mo' di volantino, non pensiamo di aver offeso nessuno. Qualore avessimo leso qualcuno ce ne scusiamo.

Paolo Perrotta

# Via Cuomo, si insedia Manzo e il Pd punta alle primarie per le elezioni

**Portici** - Pasquale Manzo, 66 anni, è il commissario scelto dal prefetto Andrea de Martino per traghettare la città di Portici sino alle prossime elezioni comunali della prossima primavera. Una scelta probabilmente ponderata. Manzo vanta un importante curriculum: ex prefetto di Biella ha già svolto il ruolo di commissario anche per i comuni di Castellammare di Stabia, Nola, Ottaviano e Battipaglia. Mentre Manzo si è insediato a Palazzo Campitelli in città si sono mossi i tavoli della politica. Al centro il Pd, dove arrivano segnali contraddittori sul post-Cuomo. Non tutti infatti hanno digerito la scelta



Il Commissario Prefettizio Pasquale Manzo e l'ex consiglio comunale porticese



delle primarie, primarie che dovrebbero essere allargate all'intero schieramento dei partiti di centrosinistra. Nonostante un incontro chiaritorio sull'unità del partito tornano le nubi anche tra i rottamatori renziani capeggiati da

Claudio Teodonna e i fan di Bersani tra i quali troviamo il sindaco uscente Cuomo. Intanto il centrosinistra è tenuto sulle spine dall'Udc che dopo segnali di avvicinamento per una nuova coalizione di

maggiornanza raffredda gli animi e valuta l'opzione di una corsa solitaria per la poltrona di sindaco alla Probabile creazione di liste civiche di appoggio alla creazione dei gruppi elettorali.

Valerio Di Salle  
redazione@loravesuviana.it

## Perchè aver paura dell'ansia, se si può curare e si migliora la vita?!

L'ansia è una normale reazione di allarme che si scatena quando una persona si trova in presenza di uno stimolo pericoloso o stressante. Per esempio, quando affrontiamo un colloquio di lavoro, quando dobbiamo parlare in pubblico, la reazione ansiosa consente di affrontare al meglio la situazione attivando le nostre forze fisiche e mentali, migliorando le nostre capacità di attenzione, concentrazione, memoria. Vi sono tuttavia momenti in cui l'ansia può diventare eccessiva. In questo caso non parliamo più di un fisiologico stato di ansia, bensì di "attacco di panico". In questi casi l'individuo può sperimentare senso di allarme, palpitazioni, sensazione di non respirare, un nodo alla gola, stordimento, tremore, vertigini, fino ad arrivare all'appannamento della vista, dolore al petto, tachicardia, alla nausea, associate alla paura di morire o di im-

pazzire. Quando si presentano questi sintomi la persona si reca al pronto soccorso; tuttavia (quando effettivamente si tratta di un attacco di panico e non di infarto) viene rispedito a casa perché in piena salute e, passata la crisi, oltre a sentirsi stordita rimane sbalordita per-



ché non riesce a farsi una ragione di ciò che è successo. Se l'attacco di panico ritorna, può innescarsi il meccanismo perverso che la paura torna senza preavviso; per il quale

si diventa sempre più insicuri, si limitano le proprie attività e relazioni, e si riduce sempre più l'autonomia. Dagli attacchi di panico si può guarire! Affrontare il disagio rivolgendosi ad uno specialista aiuta a superare i sintomi e uscire dal circolo vizioso della paura; non sempre sono necessari i farmaci per curarsi, perché l'attacco di panico non ha origine fisica. Esso è un sintomo psichico, e in quanto tale esprime un disagio: il corpo attraverso il sintomo esprime ciò che la mente non riesce a dire. Con l'aiuto di uno psicoterapeuta è possibile superare il disagio, trovandone il significato personale.

Dott.ssa Giuliana Bifulco  
Dott.ssa Pina Panico

Centro di Psicologia e Psicoterapia Vulcania, via Dante Alighieri, 71 Pollena Trocchia (Na)  
Tel 081 8936316 e-mail centropsi.vulcania@libero.it



## “Non si piange sulla propria storia, si cambia rotta”

Cari clienti, cari partner aziendali, l'anno che sta finendo è stato un anno di profonda crisi. Nonostante tutto, siamo riusciti ad incrementare il nostro fatturato aziendale, rilanciando con una nuova linea di prodotti e di servizi che sul trend aziendale, tendono a mantenere altissima la qualità delle materie prime e della manifattura. Il concetto di crisi a cui faccio riferimento è quella vista sotto un aspetto positivo, tendente al cambiamento. E' dal 2008 che la parola crisi è entrata nella nostra vita lavorativa, pertanto direi che non rappresenta più un momento singolo, ma si è trasformata in una crisi di sistema. Da qui doveva partire la nostra riflessione, per trovare altre strade. Proprio per questo, non bisogna piangere sulla propria storia, prima la si racconta e noi come Alfa di Aliperti, la raccontiamo da tre generazioni. Sempre da protagonisti, prima con le lavorazioni in ferro, poi con le porte e gli infissi, dopo ancora con l'introduzione del legno e dei più sofisticati e di design sistemi di infissi e ferramenti. Poi si cambia rotta: con la concreta spinta ad innovare in modo forte per orientare e rimettere in moto il consumo di beni durevoli che offrono qualità, semplicità, comodità e risparmio. Proprio durante la crisi, in-

fatti, abbiamo lanciato parallelamente ai top di gamma di mercato di cui siamo esclusivisti, una linea Economy che per prezzo fa concorrenza ai prodotti di importazione ma è rigorosamente un prodotto italiano certificato che assembliamo nei nostri stabilimenti, rilanciati proprio per l'occasione. Qualità a prezzi accessibili, ci han dato la possibilità di superare la "crisi" e a voi l'opportunità di viverla meglio. In questo scenario abbiamo futuro perchè abbiamo riorganizzato i nostri modelli aziendali, incidendo sul cambiamento dei consumi all'insegna dell'innovazione. Non bisogna dimenticare, infatti, che ciò che produciamo in Alfa di Aliperti è un prodotto complesso che riduce il dispendio di energia nelle vostre case, nei vostri uffici, nei vostri negozi e nelle vostre aziende. La nostra mission è farvi risparmiare, ridandovi energia. Oltre alla qualità dei nostri prodotti, abbiamo puntato sulla specializzazione del nostro personale, preparato a consigliarvi la soluzione migliore. Concludo incoraggiandovi ad affrontare il periodo che ci aspetta con fiducia e concretezza. La stessa concretezza che contraddistingue la filosofia aziendale di Alfa di Aliperti da tre generazioni.

Antonio Aliperti



Via Marra, 87 - Sant'Anastasia (Napoli)  
tel/fax 081.5304723 - [www.alfadialiperti.com](http://www.alfadialiperti.com)

# PASSA A TIM

È due volte Natale!  
~~100~~ 200 minuti verso TUTTI  
per tutto il 2013, a soli 3€/sett.



SAMSUNG

a soli

€ 1,00\*



SAMSUNG

a soli

€ 4,90\*



SAMSUNG  
POCKET  
a soli

€ 69,00\*



SAMSUNG  
GALAXY NEXT  
a soli

€ 89,00\*

\*costo portabilità € 15

**PER TUTTI**



Volla - Via Rossi, 330 - tel. 081 774 88 88  
Sant'Anastasia, - Via Arco, 158 - tel. 081 530 55 79  
Cercola - C.so D. Riccardi, 119 - tel. 081 555 03 77



PRESENTANO

**A TUNNEL**  
BORBONICO

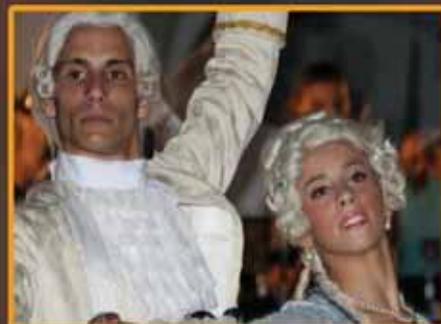
## Un Tufo nel passato... attraverso il ventredì Napoli

Testi di Giovanni Nurcato e Gino Coppa

Un inedito racconto alla riscoperta di una Napoli del passato  
Protagonisti il tunnel, quattro personaggi, la musica e...

5 gennaio 2013

Primo Spettacolo h. 19.00 - Secondo Spettacolo h. 21.00



Coreografa  
Mimma Zinno

Piccola Orchestra  
di Edo Natarloberti

Con i costumi artigianali  
della Storica Sartoria Canzanella  
e i migliori Vini delle Cantine Astroni

Ingresso dal Parcheggio Morelli, Via Domenico Morelli - Napoli  
info e prenotazioni: 081 764.58.08 - 366 24.84.151



# A Cercola nasce un Polo Progressista per il rilancio della città



Luigi Di Dato, Vincenzo Barone e sotto Massimo Romano

**Cercola** - I bene informati, vorrebbero l'ex sindaco defenestrato dai suoi Pasquale Tammaro pronto a ricandidarsi, non si sa bene con quale schieramento e con quale squadra. Il Pd ancora aggrovigliato intorno alla autocandidatura di Salvatore Grillo, unico esponente del Partito Democratico a non affidarsi alle Primarie (come in tutta Italia) e ad autocandidarsi con la sponsorizzazione di **Ciro Maglione** alla successione di Tammaro al Comune. E poi c'è tutto uno schieramento di teste di serie che sta lavorando alla costruzione di un soggetto nuovo moderato e progressista che possa tracciare le linne per il rilancio cercolese. Al nuovo soggetto politico al quale appartengono il partito Socialista, Alleanza per l'Italia, i Verdi, Sinistra e Libertà, una parte di democrat (facente capo a Vincenzo barone) stanchi dell'autoreferenzialismo di Grillo e una serie di forze civiche sul territorio legate a varie associazioni culturali e di volontariato provenienti anche dal mondo cattolico. "Puntiamo a rilancio della città - tuona secco il socialista Luigi Di Dato, avvocato ed ex sindaco - sia dal punto di vista socio culturale che dal punto di vista economico commerciale. Partendo da dove ha fallito l'ammi-

nistrazione che ci ha preceduto purtroppo incentrata sull'azione di governo di una sola persona. Partiremo da un regolamento urbanistico che dia importanza e dignità ai cercolesi, che tenga conto dell'ambiente allo stesso modo del rilancio territoriale dal punto di vista imprenditoriale". Non si sbottona Di Dato su un eventuale candidato a sindaco di questo nuovo movimento. "Cree-

remo una coalizione progressista che sarà lieta di accettare il Pd qualora non avanzi assurde candidature a sindaco". Non resta più a guardare il movimento messo su dal dottor Massimo Romano e da un gruppo di giovani professionisti,

che trova sede nella zona periferica (e per troppo tempo abbandonata) di caravita ma che si dirama a tutta la città. Il prossimo 20 dicembre, alle 19,00, infatti, nella Biblioteca Comunale "Giancarlo Siani" di caravita, si terrà il Primo Forum Civico di "I Love Cercola". "Stanchi della solita città? Stanchi del solito degrado? Stanchi delle solite facce? mettiamoci il cuore!" dice il manifesto. E intanto sulla pagina facebook del Movimento scorrono i video e le foto di denuncia dei giovani che si sono stancati aveidentemente delle solite 8e note) facce.

L'Or

*L'angolo dei desideri ...* Accessori moda dalla testa ai piedi...

**Borse e Accessori Scarpe Abbigliamento**

**Camomila** MILANO

**Centro Commerciale Le Aquile**

Via Pomigliano, 123 - S. Anastasia (Na) Tel. 081 195.12.618

*La Vignà*

**Azienda Agrituristica Cucina Tipica**

Via Vigna, 22  
Pollena Trocchia (NA)  
Tel. 081 5311233  
Cell. 333 2029781

**Napul'e Nott**

**PIZZERIA - RISTORANTE**

Il posto giusto per le feste in famiglia

*Pizza e cucina tradizionale Napoletana*

**APERTI A PRANZO  
CONSEGNE A DOMICILIO  
chiuso il martedì**

Via V. Cozzolino - P.co Europa, Pollena Trocchia (Na) Tel. 081 530.49.09



*..la Qualità  
prende forma...*

- pavimenti • rivestimenti
- igienici • rubinetteria
- parquet • arredo bagno
- oggettistica • camini
- tutto per l'edilizia

[www.leceramichevesuviane.it](http://www.leceramichevesuviane.it)

Via Garibaldi, 145 POLLENA TROCCHIA (NA) ☎ 081 5302310



Auguri di  
Buon Natale  
a tutti  
i collaboratori,  
ai fornitori e  
ai clienti!  
*Le Ceramiche Vesuviane*



**GMCRENT**  
H I G H T C L A S S R E N T  
Fittasi auto per cerimonie

**Prenotami!!!**  
*Per il tuo giorno importante*



info: 081 8972235 - 366 1912408 - gmcrent2010@hotmail.it



# Continua la guerra dei manifesti, intanto "aumentano le tasse e diminuiscono i servizi"

**San Sebastiano al Vesuvio** - La maggioranza qualifica Rino Manzo con un manifesto "pallista", il consigliere di opposizione replica citando Totò: "Chissà questo stupido dove vuole arrivare". Lo scontro politico si trasforma in sfottò e goliardia. Battutacce a parte però le questioni sono sempre quelle incandescenti e che sono molto sentite dai sansebastianesi. Critico, come sempre, Rino Manzo che attacca frontalmente la maggioranza targata Capasso, i tasti dolenti sempre gli stessi: Imu, Tarsu e cimitero, ma non solo. "La tassa sui rifiuti - ha attaccato Manzo - è aumentata nell'ultimo anno del 30 per cento mentre il servizio di spazzamento delle strade è inesistente. L'incapace sindaco Capasso ha aumenta-



Rino Manzo e sotto Pino Capasso, ormai in guerra

to al massimo l'Imu prendendo dalle tasche dei cittadini 2 milioni e mezzo di euro. Abbiamo regalato ad un pri-



vato l'asilo nido mentre Capasso bocciava la nostra proposta di abolire il canone di 15euro per il cimitero. Al sindaco che fugge da queste questioni e dal consiglio comunale chiedo di dimettersi così come ha fatto per la Provincia di Napoli".

**Salvatore Esposito**  
redazione@loravesuviana.it



## Nasce Athena, per formare verso il futuro

Pollena Trocchia - Athena s.r.l. è un'azienda di formazione nuova, ma trae origine da anni di esperienza nel settore dei sin-

corsi di inglese, francese, per la mobilità, di informatica, corsi di preparazione per concorsi in tutte le Forze dell'ordine. E poi: brevetti nautici, per paracadute, per il porto d'armi. E poi dopo scuola per i bambini meno abbinati, effettuato da universitarie e universitari, che così si mantengono agli studi.



# FANTASIE ALIMENTARI

**Salumeria - Macelleria - Prodotti tipici di Ciro Barbato**

**Pane di S. Sebastiano**  
**Mozzarella di Bufala**  
**Salumi di 1° Qualità**  
**Pasta Artigianale**

**LATTICINI DI AGEROLA (ORIGINALI)**

**Carni Italiane di 1° Qualità**  
**Agnelli e Capretti Paesani**  
**Salsicce al Vino**

tutta la qualità e la convenienza direttamente a casa tua

**081. 531 1479**

**CONSEGNE GRATIS!**

**VIA SAN GIACOMO, 44 - POLLENA TROCCHIA (NA)**

# MEGARIS BINGO



**COLAZIONE O  
APERITIVO DI  
ACCOGLIENZA**

*Tutti i giorni servizio navetta  
per info: tel. 081 8429805*

**ORARIO DI APERTURA**

*Dal lunedì al venerdì: ore 11.00*

*sabato: ore 15.00*

*domenica: ore 16.00*

**AUGURI DI  
BUON NATALE**



**SALA VIDEOLOTTERY**

**VINTO JACKPOT  
NAZIONALE**

**4 settembre 2012**



**DRAGON  
QUEST  
JACKPOT**

**500.000€**

**SALA FUMATORI BUVETTE**



Casalnuovo di Napoli - Via Variante Nazionale delle Puglie, 3  
(adiacente Centro Meridiana) Tel. 081 8429805 - e-mail: [info@megarisbingo.it](mailto:info@megarisbingo.it)

Il gioco è vietato ai minori di anni 18

# Passeggiando tra i pastori di San Gregorio Armeno

Nel periodo natalizio Napoli si arricchisce: pizza, sole, mandolino e .... Pastori! Nelle immediate vicinanze dell'imponente Duomo è situata la piccola e caratteristica San Gregorio Armeno. Questo è il famoso vicolo, traboccante di simpatiche botteghe dedite all'arte presepiale che si tramanda da generazioni poiché per i napoletani il presepe è più che un'arte, è un amore. Passeggiando tra la folla sorridente e stupefatta si può respirare aria davvero nuova tra pastori, musiche natalizie, alberi di natale, profumo di caddaroste e di incenso, non solo per i napoletani



Berlusconi al 50 % di sconto; a Belen incinta; a Obama e Ronney; a Kate Middleton col pancione. Insomma oltre al caro 'bue e asinello' che, se con -

più che tuttavia non trova del tutto felici gli artigiani. Le luci d'artista di Salerno illumineranno anche San Gregorio: un'intesa raggiunta tra il sindaco di Salerno De Luca e l'associazione 'Corpo di Napoli' presieduta da Gabriele Casillo. Un'operazione a costo zero per entrambe le amministrazioni che però trova il malcontento degli artigiani, i quali avvertono oltre ad un disinteresse da

parte della municipalità di Napoli per le luminarie ma anche per una sorta di danno: ogni bottega è stata tassata per le ovvie spese di consumo.

Nonostante tutto è quasi un obbligo passeggiare in questa cornice, uno straordinario mix tra tradizione napoletana e innovazione.

**Luana Sodano**  
redazione@loravesuviana.it

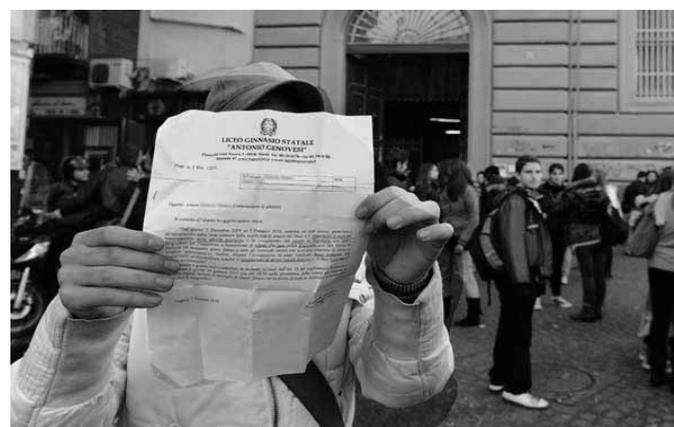
ma anche per i numerosi turisti che affollano Napoli in questo periodo. Qui si avverte in tutta la sua energia la vera anima della città e il folklore popolare.



Le varie botteghe storiche, che si rifanno alla tradizione presepiale del 700, tra le quali è opportuno menzionare i Fratelli Ferrigno, la Famiglia De Simone, Genny di Virgilio, Giannotti, Gambardella, non realizzano solo i tradizionali pastorelli. Ogni anno gli artigiani propongono personaggi nuovi che sono protagonisti della cronaca politica, rosa, internazionale, ripresi spesso in chiave ironica. Non ci si stupirà quindi di fronte a Mario Balotelli, la compagna Fico e Balotelli junior già con la cresta; a

do i napoletani "Ci vuole sempre", salendo per le varie botteghe sembrerà di essere osservati da innumerevoli occhi.

Difficile quindi resistere nell'acquistare questi veri e propri capolavori, lavorati a mano e curati con straordinaria pazienza nei più piccoli particolari. Quest'anno sembra però esserci una novità in



## Rischia la chiusura lo storico Liceo Genovesi

Lo storico liceo Antonio Genovesi rischia di scomparire nel nulla. Fondato nel 1874 era il terzo liceo napoletano, liceo che ha visto e formato personalità d'eccezione quali Benedetto Croce, Roberto de Simone, Nicola Spinosa. Purtroppo è ciò che accade quando un liceo, se pur con una solida storia alle spalle, non raggiunge i livelli di iscritti stabiliti dalla legge e rischia l'accorpamento con altre scuole. E' questa la presunta sorte del glorioso liceo che, sotto di iscritti, precisamente 62 alunni, potrebbe essere accorpato o ad altri grandi

licei quali il Garibaldi, o a scuole limitrofe del napoletano, come soluzione ultima, potrebbe recuperare alcune classi da altri licei facendone una succursale. Ma accorpare una scuola dove si insegna latino e

greco ad un istituto tecnico-professionale significherebbe che il liceo, come istituzione, perderebbe in questo caso la sua specificità, la sua identità e confonderli, unire insieme tradizioni diverse, stili di apprendimento diversi, esigenze di spazi diversi, sarebbe una sconfitta non

solo per la cultura napoletana, o per i numerosi nostalgici (coloro che hanno studiato lì e per ovvi motivi sono legati a questo) ma per la cultura umanistica della nostra Italia. "C'è solo un modo - dichiara il commissario regionale dei Verdi Francesco Emilio Borrelli - per salvare il liceo di piazza del Gesù: la mobilitazione. Non possiamo permettere la scomparsa di questo pezzo di storia che ha formato intere generazioni". Il 7 Dicembre si è svolto un vertice d'urgenza alla Regione Campania con l'assessore Moschetti ed i comitati degli studenti e dei genitori per trovarne una soluzione. La battaglia non sembra affatto semplice e nonostante le oltre 1000 firme raccolte e le varie petizioni su Facebook 'Save Genovesi', l'unica



soluzione sembrerebbe allargare la mobilitazione, sollecitare i 'grandi' che non possono restare in silenzio di fronte a questo ennesimo scempio della cultura italiana. 'Tocca a noi, a tutti noi, impedire una fine indecorosa del liceo'.

**Luana Sodano**  
redazione@loravesuviana.it

## Manfellotti sulla Giunta Guadagni: "Inesperti, ma il giudizio è sospeso"

**Volla** - " L' unica pecca che posso attualmente attribuire all' amministrazione Guadagni è l' inesperienza per il resto il mio giudizio è sospeso". E' con queste parole che apre l' intervista Luciano Manfellotti - esponente politico vollesse appartenente alla federazione dei moderati - alla prima domanda su una presunta disamina dell' operato dell' amministrazione comunale. Ma su ogni assessore Manfellotti ha qualcosa da dire: " lo credo che ognuno di loro ha fatto qualcosa di giusto e qualcosa di sbagliato, uno di quelli che ammiro di più - dichiara l' imprenditore Luciano - è Pipolo, io credo che abbia fatto un ottimo lavoro e credo che abbia fatto la differenza - continua ancora - alla Mauriello attri-

buisco molto coraggio, è una donna intraprendente ed è molto sicura di sé, forse ha un po' di inesperienza in ambito politico, ma sicuramente non le manca la volontà di imparare - ancora aggiunge - con Festa ho avuto modo di confrontarmi ed ha delle ottime idee, spero solo che vengano messe in atto al più presto". Sull' operato svolto da giugno ad oggi, Luciano Manfellotti, è molto scrupoloso e clemente. " Per quanto riguarda il PUC - annerisce - credo che sia più interessante parlare di sviluppo e non di abitazioni, ma al momento non ci è noto cosa vogliono fare - ininterrotto continua - un aspetto importante del territorio è il centro agro-alimentare, una vera risorsa per il paese, anche perché



Sotto il consigliere Luciano Manfellotti



per ottenerlo, abbiamo rinunciato ad una parte della cittadinanza, per cui credo che bisogna valoriz-

zarlo e che bisogna inserire il mercato ittico, vista anche la grande viabilità che avrebbe la clientela a raggiungerlo - asserisce ancora - per quanto concerne il bilancio credo che sia una vicenda iniziata male e finita ancora peggio, non c'è molta comunicazione, molto spesso ci capita di arrivare in consiglio comunale e scoprire punti all' ordine del giorno a noi non noti, senza dare colpe a nessuno, preferirei più chiarezza - conclude - per il resto l' inizio è sempre un po' come una luna di miele i frutti si vedranno col tempo per cui adesso il mio giudizio è sospeso."

**Luana Paparo**  
redazione@loravesuviana.it

## Al sud 400 mila minori, in povertà assoluta

La situazione dei bambini al sud? «drammatica, perchè c'è una bassissima spesa pubblica per i minori e perchè più del 50% è a rischio povertà assoluta». Lo afferma Claudio Tesoro, presidente di Save The Children che oggi ha fatto a Napoli insieme a «Fondazione con il Sud» al suo presidente Carlo Borgomeo, il punto della rete «Crescere al sud», dipingendo un quadro drammatico della condizione dei più piccoli al sud Italia. Dai dati emerge che al sud Italia 417.000 minori vivono in povertà assoluta su un totale di 720.000 in tutto il Paese: da Roma in giù c'è quindi oltre la metà dei bambini poveri.

**Antonio Caccavale**

## Dopo mesi di ritardo e polemiche, la maggioranza Zeno approva il Bilancio, tra assenze "importanti"

**Massa di Somma** - L'amministrazione Zeno tira un sospiro di sollievo. Con mesi di ritardo, infatti, approda in consiglio comunale il bilancio per l'anno che volge al termine, tensione e preoccupazione, tuttavia, per alcune assenze che avrebbero potuto sancire la fine anticipata dell'amministrazione guidata dal primo cittadino Antonio Zeno (nella foto). Infatti, saltata l'approvazione del bilancio in prima convocazione a causa del numero legale, in seconda convocazione si è riuscito ad approvarlo con l'assenza di gran parte dell'opposizione, dell'assessore Nocerino e del socialista Oliviero. Fa il punto delle casse massesi il sindaco Zeno che pur riconoscendo la difficoltà del momento storico guarda in avanti.

"L'amministrazione comunale - ha dichiarato Zeno - continua a credere indispensabile un forte piano degli investimenti che consentirebbe di imprimere un sostegno anticiclico all'economia locale. A questo proposito concluderemo il parcheggio di via Ascoli, avvieremo i lavori di via Marini ed affidaremo i lavori di realizzazione dell'isola ecologica. Inoltre, anche quest'anno come l'anno scorso, non abbiamo tagliato un euro alla spesa sociale". Commenta quanto accaduto in consiglio comunale il



capogruppo socialista Nello Oliviero, assente al voto sul bilancio e presente per votare, con astensione, gli equilibri di bilancio. "I socialisti - ha dichiarato Oliviero - sono coerenti gli impegni presi, sia con i cittadini che ci hanno votato e con i partiti del centro-sinistra locale. Ricordo che sugli equilibri di bilancio la nostra presenza è stata determinante per mantenere in piedi questa amministrazione che però vogliamo più efficace ed efficiente". Durissimo il consigliere di opposizione Ciro Boccarus-

so, l'unico ad aver votato contro il bilancio 2012: "Zeno continua a danneggiare la nostra comunità e ad ingannare i massesi con un bilancio che secondo noi, soprattutto sugli equilibri, è poco chiaro. Anche per questo motivo chiederemo alla Corte dei Conti e alla Procura di vigilare e di sanzionare se necessario l'operato dell'amministrazione che continua a sprecare le risorse dei massesi gestendo beni comuni come se fossero proprietà private". Nota a margine del consiglio, il Pd elegge il proprio capogruppo, il giovane consigliere Nicola Manzo. Soddisfazione per il segretario Luigi Paparo che pressava da tempo per questa soluzione.

**Salvatore Esposito**  
redazione@loravesuviana.it

# Trasporti in Campania: l'eccellenza della Metro dell'Arte e la decadenza della Circumvesuviana

Il Telegraph incorona la fermata della nuova metropolitana di Napoli di via Toledo come la "più bella stazione d'Europa". Il quotidiano inglese, dopo un'ampia inchiesta, premia il dialogo tra arte, passato e futuro di questo gioiello dell'architettura. Ma mancano valutazioni sulla condizione generale di linee e trasporti. Assessore Vetrella quanto è contato l'impegno della Regione per questo riconoscimento? Tutte le stazioni e le linee del sistema di metropolitana di Napoli fruiscono di nostri contributi attraverso i fondi europei del Programma Operativo Regionale (Por) per lo sviluppo delle aree che hanno bisogno maggiormente di crescere. La bellezza di queste stazioni riconosciuta anche all'estero, certo deve inorgolirci, ma anche farci riflettere. Troppo spesso nel passato si è investito molto sull'arte nelle stazioni e molto meno nell'adeguamento dei servizi. Questa stazione rischia di diventare una "cattedrale nel deserto". Dai territori Vesuviani è diventato difficilissimo raggiungere il centro di Napoli con i mezzi pubblici. Cosa si sta facendo per risolvere il problema?

Quando la giunta Caldoro si è insediata ho trovato una situazione di dissesto economico pari a 500 milioni, che nessuno aveva cercato di risolvere. Tutto questo mentre i treni diventavano sempre più vecchi e fatiscenti. Siamo riusciti a far approvare dal Governo una norma che nomina un commissario per il rilancio delle aziende regionali su ferro e stanziava 200 milioni di euro per avviare il piano. Nel frattempo siamo dovuti intervenire sulle banche creditrici delle aziende e assegnato complessivamente quasi 90 milioni di euro per rafforzare la situazione economica del gruppo Eav e per avviare la manutenzione straordinaria dei treni guasti. Per quanto riguarda l'Eavbus, siamo dovuti intervenire d'urgenza perché, mentre stavamo avviando faticosamente il risanamento, è arrivata una sentenza di fallimento, sulla quale stiamo accertando le responsabilità. Proprio in questi giorni la situazione sta mi-



L'assessore regionale Vetrella e le inaugurazioni della metro dell'arte



gliorando, grazie a una soluzione tecnica che abbiamo trovato insieme al gruppo Eav e ai sindacati,

numero di incidenti e per il grande traffico di pendolari. A che punto sono i lavori di adeguamento? La 268, che è uno dei grandi progetti di nostra competenza approvati dall'Unione Europea che consentirà finalmente di raddoppiare una delle strade più pericolose della Campania. Una scelta vincente, quella dei grandi progetti, con la quale evitiamo l'assegnazione dei finanziamenti a pioggia del passato, concentrando i pochi fondi disponibili sulle opere infrastrutturali realmen-

te in grado di contribuire alla crescita e allo sviluppo della regione. Alla luce del progetto Città Metropolitana, quali sono i provvedimenti da fare nei trasporti? Per una provincia così densamente abitata e dall'orografia complessa come quella di Napoli, l'unica soluzione al problema della mobilità sostenibile è il trasporto su ferro, sul quale stiamo concentrando la maggior parte delle risorse a nostra disposizione. Solo una rete più integrata ed efficiente di linee metropolitane, con parcheggi e nodi di interscambio adeguati, è in grado di collegare sempre meglio la provincia, riducendo traffico e inquinamento.



mentre abbiamo fatto opposizione alla sentenza. La SS 268 del Vesuvio è diventata famosa per l'alto

## E' arrivato "Africa Stand up", un ponte vero e solidale

**Pollena Trocchia.** "Africa, stand up!" è il titolo che Enzo Liguoro, presidente e fondatore della Onlus Mamafrica, ha deciso di dare alla presentazione della 19esima edizione del calendario. Quest'ultimo, da sempre la principale fonte di autofinanziamento per la casa-famiglia e consente di raccogliere fondi da destinare al sostentamento dei bambini orfani di TogoVille. Dodici scatti che, raccontano da un lato, le magnificenze dell'Africa e, dall'altro le sofferenze, le tragicità di questa

terra. Enzo Liguoro è un ex professore, non appena pensionato con le sue sole forze ha raggiunto il sogno di una vita: costruire una casa famiglia per i bambini orfani. A distanza di anni però, ora Enzo o papà-Enzo come lo chiamano i suoi bambini non è più solo, è riuscito a coinvolgere in questo percorso tante persone tra cui anche giovani. Alcuni di questi, a breve, si recheranno in Africa insieme a lui come volontari; fondamentale sarà la presenza del dott. Migliaccio, volontario laico,

che ha dichiarato di voler dedicare non poco del suo tempo ad interventi chirurgici. La prima presentazione si è tenuta a Pollena Trocchia, paese natale di Enzo; a seguire poi, Cercola, San Sebastiano, San Giuseppe Vesuviano, Sant'Anastasia e Volla. Durante i vari incontri, oltre alle molteplici testimonianze, c'è stato anche un momento musicale dove un gruppo di professionisti ha deliziato gli ospiti con musica etnica, proseguendo poi con la visione del nuovo video girato a TogoVille che riportava le immagini della quotidianità della casa-famiglia, il dispensario "San Giuseppe Vesuviano" e, il programma nutrizionale per bambini da 0 a 5 anni.



Enzo conclude l'incontro ringraziando gli innumerevoli ospiti e ricordando loro il suo nuovo motto: Africa, Stand Up... Africa, Alzati.

Margherita Manno  
redazione@loravesuviana.it

## “Il porto non regge il mare”, gravi danni al Granatello di Portici

**Portici** - Le perturbazioni delle ultime settimane hanno provocato non pochi disagi per i cittadini porticesi. Nella giornata di Venerdì 30 Novembre, un fulmine ha colpito la chiesa cristiana evangelica "Adi" di Portici, prendendo in pieno un'ala dell'edificio, e provocando un corto circuito che ha mandato a fuoco l'intera libreria. Intervenuti prontamente sul luogo, vigili del fuoco, e uomini della polizia municipale hanno impiegato diverse ore per sedare le fiamme. Disagi anche nel centro storico, dove il crollo di un cornicione ha costretto alla chiusura al traffico di Via Arlotta Sessa. Tuttavia, i danni più ingenti si sono registrati nella zona del Granatello: nella notte tra Giovedì 29 e Venerdì 30 Novembre, la violenza del mare ha letteral-

mente devastato la spiaggia delle Mortelle, scaraventando sul lido, addirittura, una boa di segnalazione dal peso di una tonnellata, ancorata a centinaia di metri dalla costa. Danni anche al belvedere del porto: la mareggiata ha, infatti, abbattuto i pezzi del parapetto in pietra lavica, e distrutto gli arredi in acciaio posti lungo "la passeggiata". La violenza del mare ha, poi, scaraventato sul molo di ormeggio dei pescatori un pezzo di scogliera (un masso del peso stimato di sette quintali), e ha messo a repentaglio la vita di due giovani donne e un bambino, a bordo di un'utilitaria, che si erano spinti sulla banchina: un'onda ha, infatti, invaso la strada, e spinto l'autovettura verso il mare. L'intervento di un gruppo di pescatori ha, però, evitato che

accadesse il peggio. Questi hanno trattenuto l'auto finché le ruote non hanno riacquisito perfetta aderenza col manto stradale. Gli improvvisati eroi hanno, poi, puntato il dito contro i recenti lavori di riqualificazione del lungomare porticese: "Il porto è fatto male, non regge il mare.- ha detto Luigi, pescatori 54enne- E' dal 2009 che denunciavamo questa situazione, ma nessuno ci ascolta. Ogniqualevolta c'è cattivo tempo, sono costretto a recarmi al molo per controllare la mia imbarcazione". L'avanzamento della scogliera del Waterfront, verso il mare, avrebbe, quindi, determinato, secondo i pescatori, uno squilibrio di flussi marini. Ciò produrrebbe un movimento onduloso anomalo all'interno del porto, che rompe i cavi di ormeggio delle



Il waterfront del Granatello a Portici

imbarcazioni, e fa urtare queste alla banchina. "Bisognerebbe allungare il molo dal lato del faro per eliminare gli squilibri, ma non si provvede a farlo. Eppure tutte le autorità sono a conoscenza di questo problema." Intervistato in "tempi non sospetti", l'ex Assessore al Patrimonio Ambientale del piccolo comune della Reggia, Franco Santomartino, ha dichiarato ai nostri taccuini che

"Purtroppo è un problema di competenza della Regione. Abbiamo proposto a questa, più volte, di allungare il molo dal lato del faro, e di far installare qualche altra boa. Per quanto riguarda le boe, pare che la Regione abbia, già, dato inizio alla gara d'appalto, ma sul prolungamento della banchina, ancora niente è stato deciso."

**Dario Striano**

redazione@loravesuviana.it

## “Il fiore che non c'è” è crisi tra il sindaco e le pari opportunità

**Sant'Anastasia** - Il fiore che non c'è. Si riassume così il disguido tra la Commissione Pari Opportunità e il sindaco Carmine Esposito. Tutto nasce da un evento organizzato dall'amministrazione in occasione della giornata contro la violenza alle donne del 25 Aprile scorso. Il sindaco aveva annunciato che avrebbe piantato un fiore in onore delle donne vittime di violenza vicino al monumento "Giardino delle Rose Donne d'Italia 150 anni", di piazza Sia-

no, un monumento inaugurato nel 2011 ideato e realizzato dalla CPO con fondi privati". Il fiore non è stato piantato, e la cerimonia è stata annullata all'ultimo secondo. "Emanare comunicati stampa solo per apparire che senso può mai avere. - ha dichiarato il presidente della commissione Francesca Beneduce - Io e le componenti della Commissione siamo state invitate a presenziare a questa fantomatica cerimonia e ciascuna di noi ha anteposto tutto all'im-



Il sindaco Esposito e la Presidente Beneduce

pegno istituzionale, che portiamo avanti, essendo espressione del consiglio comunale oggi in attività in questo Comune. Quanto annunciato dalla nota stampa, si è mostrato solo un proclama del Sindaco, nessun fiore è stato piantato e anzi in questa giornata contro la violenza sulle donne, per



l'ennesima volta la Commissione ha subito la violenza Istituzionale prima e Personale poi, della più becera delle strumentalizzazioni ed il tutto solo per apparire. Sull'accaduto è intervenuta Rossella Ciccarelli, consigliere Pdl e componente della commissione: "I simboli assumono un va-

lore inestimabile, che le donne, talvolta, comprendono con singolare immediatezza e con un'innata sensibilità. Credo che in una rosa la donna scopra il riflesso della propria fragilità, della propria capacità di resistere ai pesanti urti della grandine. Non sarà certo una dimenticanza a danneggiare l'operato della Presidente della Commissione Pari Opportunità di Sant'Anastasia Francesca Beneduce. Nelle vesti di Consigliere Comunale, ma soprattutto in quelle di donna, le offro la mia solidale collaborazione, invitandola a mostrare tutta la delicata forza che solo le donne possiedono".

**Daniele De Somma**

redazione@loravesuviana.it

# I SABATO

sala **Disco**

Per tutto il mese

di **Dicembre**

**Ingresso libero**

consumazione minima

piano show

karaoke

cabaret

disco



# Rose & Crown

San Sebastiano al Vesuvio, via Libertà 80

[www.rosecrown.it](http://www.rosecrown.it)

081.771.15.11 **339.47.56.558**



Rose Crown  
Rosecrown Bis

Manuel Rosecrowntris Marinaro



a SanGiorgioaCremano

# sushiBar

takeaway

# and

cocktail

# MARINARO

sushiBarandcocktail

Via Tufarelli, 25  
SanGiorgioaCremano Napoli  
info e prenotazioni 0817711511  
[www.marinarosushi.it](http://www.marinarosushi.it)



**LETIZIA**

*il gusto  
che ti vizia*



**la Mozzarella  
che ti vizia!**

**DISTRIBUITO NEI MIGLIORI  
PUNTI VENDITA**



**DISTRIBUITO DA LA PRIMA ROSA S.R.L.**  
VIA ROMANI (CAMPO SPORTIVO) - S.ANASTASIA (NA)  
TEL. 081 5308120 - FAX 081 5308576

## A Portici si passeggia contro pizzo e racket



**Portici** - Passeggiare, riconquistare le strade per battere la criminalità organizzata. Un pensiero, una semplice azione per fronteggiare i fenomeni estorsivi che pesano sui commercianti di Portici. E' l'iniziativa dell'Associazione Giovanni Panunzio che prosegue le sue attività con una serie di "Passeggiate". Scopo: far visita ai negozianti delle strade di Portici per lanciare un messaggio di speranza. Commercianti iscritti all'associazione, forze dell'ordine e sacerdoti hanno incontrato uno a uno nei propri negozi gli esercenti della città della Reggia. Durante l'iniziativa, che rientra nelle attività "Cento strade per un Natale Antiracket" promosso dalla Federazione Antiracket e Antiusura

guidata da Tano Grasso e dall'imprenditrice Silvana Fucito, i commercianti dell'associazione hanno distribuito ai loro colleghi un vademecum contro il pizzo. "Qualcosa sta cambiando - ha affermato don Giorgio Pisano, parroco della Chiesa del Sacro Cuore, tra i promotori dell'associazione Panunzio insieme al Cardinale Sepe - Sappiamo che tanti commercianti si sentono meno soli. Si facciano coraggio e denunciino i loro aguzzini". Intanto, le passeggiate contro il pizzo proseguono nel mese di dicembre; probabile il proseguimento dell'iniziativa anche dopo il periodo natalizio.

Valerio Di Salle  
redazione@loravesuviana.it

## Antares, a Volva gli angeli di capodanno

**Volva** - Il primo giorno dell'anno comincia sempre nel peggiore dei modi. Il bilancio complessivo degli incidenti provocati nella notte di San Silvestro dell'anno 2011 - 2012 è di 2 morti e 561 feriti. Preso atto di queste statistiche Agostino Navarro - assessore al trasporto pubblico, all'innovazione, alla trasparenza, all'informatizzazione, alle politiche giovanili - assieme alla Prote-



zione Civile Antares ha messo in atto un progetto dal nome "Capodanno sicuro", che vedrà impegnati gli agenti dell'Antares in incontri con i ragazzi delle scuole del territorio al fine di sensibilizzarli e diminuire le cosiddette "tragedie di San Silvestro" legate allo scoppio accidentale o irresponsabile dei botti.

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

**RISTORANTE - PIZZERIA**

# EVER GREEN

**ZUPPA DI COZZE**

**FAGIOLI E FRUTTI DI MARE**

**FAGOTTINO "EVER GREEN"**

**SERVIZIO A DOMICILIO**

EdV info: 338 3284746

Via Della Corte, 72 - Cercola (Na) Tel. 081 7743645

**A.N.P.A.**

**CENTRO SERVIZI PENSIONISTICI ASSICURATIVI - LEGALI**

**SIETE TUTTI IVITATI GRATUITAMENTE**

**MEDICO LEGALE E AVVOCATO IN SEDE**

Aperto da lunedì a venerdì dalle 09.00 alle 13.00 e dalle 15.00 alle 20.00  
Sabato su appuntamento

**Via Nola, 9 - Somma Vesuviana (NA)**  
(S.S. 268 uscita Somma Vesuviana - Saviano a dx 800mt)  
Tel. 081 8931269 - Cell. 346 2442230  
e-mail: consulting.anpa@tiscali.it

**PUBBLICIZZA LA TUA ATTIVITÀ COMMERCIALE**

Mensile d'informazione gratuito

# L'ORA VESUVIANA

LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

**11 comuni + Napoli - 25.000 copie gratuite**  
**www.loravesuviana.it**

**081 8971721**  
**338 3284746**  
**338 2279922**

**commerciale@loravesuviana.it**

FALEGNAMERIA

classico - moderno - contemporaneo



Lavorazione  
Artigianale  
di Porte e Finestre  
in legno pregiato



apri le porte alla qualità  
entra nel mondo della convenienza

Stabilimento e Show Room

[www.maddalunoporte.com](http://www.maddalunoporte.com)

Via G. Travi, 2 Cercola (Na) - Tel e Fax 081 7332568 - Cell.3683625508



# CENTRO *di* FISIOTERAPIA

Autorizzazione sanitaria  
nr. 1/COM del 14/09/2006  
del Comune di Cercola  
Certificazione ISO 9001  
Direttore Sanitario Specialista Fisiatra  
dott. Antonio Corbisiero

il centro polispecialistico al servizio della vostra salute

## Si effettuano in convenzione:

Tecarterapia - Laserterapia - Elettroterapia - Ionoforesi  
Tens - Magnetoterapia - Ultrasuoni - Diatermia  
Infrarosso - Ipertermia - Massaggi - Massaggi di  
linfodrenaggio - Rieducazione motoria - Mobilizzazioni

## per la cura di:

Artrosi - Artriti - Distorsioni - Traumatismi - Fratture  
Postumi Interventi Chirurgici - Paresi - Deformità Congenite  
Patologie Colonna Vertebrale - Disturbi Respiratori

## VISITA SPECIALISTICA FISIATRICA GRATUITA



Via Silvio Pellico, 25 (traversa di fronte al Municipio) Cercola (NA)

Info. 081 7331615 - 081 555 2197 - [centrodifisioterapia@alice.it](mailto:centrodifisioterapia@alice.it)

# Via Scalea a 32 anni dal terremoto, a Portici si vive ancora nelle "baracche"

**Portici** - A distanza di 32 anni dal terremoto, che mise in ginocchio l'Irpinia, tredici famiglie porticesi continuano a vivere nei prefabbricati post-sisma di Via Scalea. Allestiti come alloggi provvisori per far fronte all'emergenza sisma, le abitazioni avrebbero dovuto ospitare le famiglie terremotate per un tempo massimo di 5 anni. Il degrado, che da anni vivono queste famiglie, è ben visibile, sin dal primo momento in cui si osserva il luogo, in cui sono costrette a vivere: sui marciapiedi scorrono le condutture dell'acqua potabile; i tetti sono ricoperti di eternit, materiale pericolosissimo, che rappresenta una vera e propria bomba ecologica; i prefabbricati appaiono, ormai, logorati dal tempo e dalle intemperie, e i fili



**REWIND** Si trona indietro negli anni a Portici: anni '80, era di containers

dell'elettricità sbucano ovunque dal terreno. "Sono 32 anni che viviamo in "scatolette di amianto" di 50 metri quadri. - commenta la gente del luogo. Due anni fa ci dissero che la situazione in 18 mesi si sarebbe sbloccata. Ma noi siamo ancora qua, stanchi, ormai, di respirare aria nociva, e di subire i disagi di queste abitazioni. In estate fa troppo caldo; in inverno, invece, oltre al freddo, piove, continuamente, in casa. La settimana scorsa, poi, i ratti hanno distrutto l'impianto Enel e siamo stati costretti a vivere, per sette giorni, senza energia elettrica. La situazione è insostenibile, anche perché la manuten-



zione dobbiamo farla a nostre spese. Non ne possiamo più!". La questione è complessa: nel 2001, la Regione Campania stanziava un milione e trecentomila euro per la realizzazione di nuovi alloggi. Nonostante lo stanziamento dei fondi, nessun lavoro veniva avviato. Soltanto 10 anni dopo, all'inizio del 2011, attraverso una delibera, la Giunta Comunale predispondeva tutti gli strumenti e i fondi per la realizzazione di due edifici di edilizia residenziale pubblica, che avrebbero dovuto accogliere tutte le famiglie terremotate. Gli edifici sarebbero costati, in totale, due milioni e settecentomila euro. Di questi soldi, un milione e trecentomila euro, erano i fondi stanziati dalla Regione nel 2001; seicento mila euro provenivano, invece, da un mutuo stipulato dal Comune di Portici nel 2011; settecentomila eu-

ro, infine, derivavano da un cambio di destinazione di utilizzo di fondi di altri progetti. La situazione sembrava essere a buon punto: gli stessi residenti dei prefabbricati, spinti anche dalle dichiarazioni degli amministratori comunali, cominciavano a sperare che la situazione, di lì a poco, venisse, definitivamente, sbloccata. Ma niente. Concluso il bando d'assegnazione, sopraggiungevano altri problemi: "L'Amministrazione comunale ha fatto tutto il possibile per aiutare le famiglie terremotate: spiega ai nostri taccuini l'ex Assessore all'Urbanistica, l'ingegnere Rosario Frosina (nella foto). Tant'è vero che il progetto è stato completato, e la gara d'appalto conclusa. I lavori sono stati bloccati per problemi non dipesi, però, dal comune di Portici. L'offerta presentata dalla società vincitrice dell'appalto è risultata un'offerta

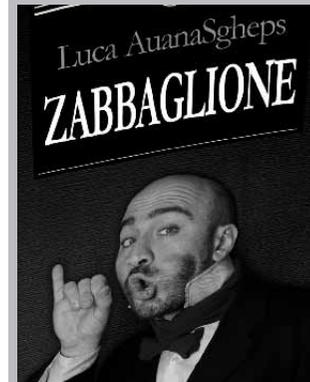
anomala, a causa di un ribasso troppo elevato. La stazione appaltante ha, quindi, deciso di bloccare i lavori. Da quello che ho letto, però, pare che la situazione debba sbloccarsi agli inizi del 2013. Credo che l'anno prossimo



gli alloggi saranno definitivamente assegnati. I cittadini hanno ragione a lamentarsi. Ma sono le leggi complesse dello Stato italiano a produrre questi ritardi, non la Politica". Nel frattempo, a distanza di 32 anni dal sisma, per i residenti dei prefabbricati è come se la terra stesse continuando a tremare: "Accanto alle nostre abitazioni sorgono due alberi pericolanti, che l'Amministrazione Comunale non si decide a far potare. Ogniqualvolta c'è cattivo tempo, ho sempre paura che qualche ramo possa schiantarsi sulle nostre case."

Dario Striano  
redazione@loravesuviana.it

## Zabaglione, il diario di Luca



Zabaglione è come lo Zibaldone di Leopardi, solo più "auanasgheps". "L'unico libro più venduto nei bar che nelle librerie" fa sapere Luca Fiorentino, che ha coronato il suo sogno: pubblicare un libro ed avere il suo faccione in copertina (esiste anche la versione censurata natalizia). Lo ha chiamato "Zabaglione", un diario che raccoglie una grande quantità di annotazioni sparse, storielle senza filo logico e pensieri disordinati durante la sua permanenza a Napoli. Il cerchese Luca, già organizzatore di concerti ad alto livello creativo (musica affiancata da pittura), videomaker (le parodie di Karma Pollice dei Radiohead sul lungomare liberato o quella di Giggi De Magistris che invoca Al Pacino sono già cult), da anni inonda le bacheche di Facebook con i suoi monologhi quotidiani tra vita metropolitana, tamarre in scooter e tamarri in mocassino e tuta, tifosi occasionali, parcheggiatori abusivi, "biagioantonacci" e inguaribili romantiche che aspettano il principe azzurro tra una poesia di Neruda ed un libro di "fabbiovolò". Per maggiori informazioni sui punti vendita, sulle attività del laboratorio e del progetto Auanasgheps (che tra l'altro include i video di educazione civica napoletana "Strunz" basta collegarsi a [www.auanasgheps.com](http://www.auanasgheps.com)

Luigi Ferraro  
redazione@loravesuviana.it

## Basta day, si celebra il funerale della Circumvesuviana

Usare i mezzi di trasporto a Napoli sembra ormai essere diventata un'utopia. Siamo a conoscenza ormai dei forti disagi che colpiscono le nostre linee ferroviarie, o meglio che colpiscono principalmente l'azienda della Circumvesuviana che, ora per mancanza di mezzi rotabili, ora per scioperi 'selvaggi' indetti dai dipendenti ormai stanchi dei gravi ritardi nei pagamenti degli stipendi, lascia a piedi ogni giorno moltissimi utenti. Nel caos più totale è la gente a parlare:

"vogliamo delle risposte. Che fine farà la Circumvesuviana?". Il 12 Dicembre



è stato indetto un 'Basta Day' fuori alla sede della Circumvesuviana promosso dai comitati pendolari guidati da Enzo Ciniglio, a cui aderiranno tutti i comuni dell'hinterland napoletano per provare a regolare quest'odissea che va avanti ormai da troppi mesi. Odissea che sembra avere il profumo di una vera e propria guerra tra poveri visto gli sconvolgenti episodi di rissa accaduti negli ultimi tempi, il più recente l'aggressione a Barra del macchinista Vincenzo Schettino di 50 anni da parte di un gruppo di viaggiatori per un presunto ritardo del treno. Emerge chiaramente l'exasperazione dei cittadini, ormai impossibilitati a raggiungere luoghi di lavoro, e non solo, con i mezzi pubblici.

Luana Sodano

## Troppi bimbi obesi, a scuola si insegna l'educazione alimentare

**Portici** - L'alimentazione: un argomento tanto inflazionato quanto pieno di falsi miti. Numerose sono le cattive abitudini che ognuno di noi mette in atto nel proprio quotidiano, così come tanta è l'ignoranza o la cattiva informazione che purtroppo ruota intorno a un tema di vitale importanza come questo. Quanti sono coloro che erroneamente preferiscono eliminare del tutto certi alimenti, piuttosto che seguire una dieta variegata?! Oppure quanti sono a conoscenza dello stretto legame che può intercorrere tra problemi psichici e disturbi alimentari?! Di questo, e non solo, si è parlato durante un incontro, con circa cinquanta bambini appartenenti a due diverse quarte ele-

mentari, tenutosi nelle aule dell'Istituto Comprensivo III circolo di Portici. Per l'occasione sono stati convocati un esperto del settore, il dottor Salvatore Formisano, che ha spiegato le pratiche fondamentali per una corretta alimen-



tazione, e la psicologa Gaia Barabato, che si è messa a disposizione dei genitori per eventuali colloqui. Tuttavia, l'incontro fa parte di un più ampio progetto dal titolo "Piccoli



poliziotti dell'ambiente", volto a sensibilizzare sia i bambini sia i loro genitori sui problemi ecologici. Pertanto, sono stati chiama-

ti a collaborare giovani professionisti dell'ambiente, del riciclaggio, dell'alimentazione e delle coltivazioni biologiche. Durante il primo incontro,

infatti, i bambini hanno potuto approfondire i temi del riciclaggio del materiale elettronico (come telefonini, computer, console) e quello degli indumenti, grazie al contributo di Aniello Iacomino,

responsabile della "Cooperativa Sociale Ambiente Solidale". Attraverso la proiezione di un video, che si è rivelato particolarmente coinvolgente anche per i più piccoli, è stato mostrato il percorso di una maglietta usata che, da rifiuto per un bambino tedesco, può diventare invece indumento per un bambino africano passando per Ercolano, dove avviene lo smistamento. Promosso dall'associazione "Iniziativa di comunicazione sociale", il progetto intende formare i bambini perché siano pronti ad "indagare" sul campo, grazie alle conoscenze acquisite in aula: sono infatti previste, entro la fine dell'anno scolastico, uscite all'aperto in un agriturismo o presso aree verdi.

Chiara Ricci  
redazione@loravesuviana.it

## Cercola abbandonata, Via Buonanno, tra degrado e uno splendido Resort



**Cercola** - Il degrado in cui versa Via Buonanno - proprio lì dove vige l'elegante Villa - è nota a tutta la cittadinanza. Eppure è una strada abitata, percorsa quotidianamente e soprattutto fa da sfondo ad un'incantevole struttura. In queste condizioni è disagiata percorrere in auto - specie quando piove - figuriamoci con un mezzo a due ruote e se la situazione oggi è questa, figuriamoci dopo tutte le piog-

ge e le raffiche di vento invernali. Inoltre la sera, quando è buio, l'illuminazione è scarsa e si rischia di non riuscire ad evitare le buche, finendoci dritti dritti all'interno. "Insomma, per un intervento immediato, a chi bisogna rivolgersi?" E' la domanda dei residenti, di chi lavora nei pressi e di chi decide di trascorrere una sera nella splendida Villa Buonanno.

Luana Paparo  
redazione@loravesuviana.it

# L'officina della Praticò, colora Volla coi murales

Volla - L'officina delle idee di Rosa Praticò ha ancora una volta sfornato una di quelle grandi iniziative che vedono partecipi tutti i giovani del territorio, assieme ad Anna Ricciardi, un'altra imprenditrice del territorio. In collaborazione con la confcommercio di Volla, con l'amministrazione comunale è stata organizzata la prima edizione del concorso "lasciamo il segno". Il grande muro che presiede in via Di Vittorio

è stato trasformato in una tela di circa 250 metri, suddivisa in 27 spazi, tra cui 25 in concorso e due no, dove i giovani artisti emergenti hanno potuto scatenare la propria arte e "lasciare un segno". I due writers non in concorso, ovvero Raffo e Foco, hanno messo all'asta le proprie tele, promettendo il ricavato all'associazione



Libera. "Mi sono sempre sentita una persona pratica, non a caso il mio cognome è Praticò - inizia l'intervista Rosa, con una battuta - ed è per questo che mi sono sempre impegnata a mettere in campo iniziative utili per la cittadinanza. Il nostro scopo, come as-

sociazione, è quello di aggregare le persone, entrare in sinergia con tutte le realtà vigenti del territorio e fare qualcosa per i giovani, che si trovano a vivere in un periodo stori-

co assolutamente sfavorevole - continua entusiasta - avevamo aperto, per il progetto, un bando pubblico di partecipazione a livello internazionale, accogliendo, quindi, tra i partecipanti anche giovani siciliani e giovani di Torino - aggiunge - la cosa più commovente è stata avere tra i partecipanti due ultrasessantenni, molto molto motivati che nonostante la pioggia, hanno continuato a dipingere". A vincere Carlo Mangione, con un murales che racconta il senso della natura e della perdita.

**Luana Paparo**  
redazione@loravesuviana.it



## Tra vita, morte e rabbia per l'ambulanza che non arriva



*Quest'oggi, in questo spazio di libera informazione, vorrei potervi parlare di un problema accadutoomi in prima persona, e che spero possa essere d'aiuto a chi, purtroppo, si troverà nella mia stessa situazione. Ho di recente perso mio padre. A 59 anni, un infarto gli ha improvvisamente stroncato la vita. Al momento dell'accaduto eravamo io e lui in casa. Solo dopo venti minuti (20 Minuti!) di tentativi, sono riuscito a mettermi in contatto col centralino del 118. L'ambulanza, poi, è arrivata dopo un'ora (UN'ORA!). Non c'è stato niente da fare! Molto probabilmente, anche se fosse stato soccorso immediatamente, mio padre sarebbe morto lo*

*stesso. Così mi è stato detto dal personale dell'autoambulanza. Il sorriso sul volto di mio padre mi fa capire che, forse, davvero è così. Tuttavia, non è possibile che, nel 2012, un comune come Portici, che conta oltre 60.000 abitanti, abbia a disposizione una sola ambulanza. Non è possibile che, solo per mettersi in contatto con il 118, un cittadino debba provare a chiamare per oltre 20 minuti. Spero che queste mie parole siano ascoltate da chi di dovere. Spero possano cambiare qualcosa... Perché un pronto soccorso immediato, in molti casi, può davvero salvare una vita...*

**Dario Striano**  
redazione@loravesuviana.it

## Assistenza domiciliare anziani, votata all'unanimità in Consiglio

**San Giorgio a Cremano** - Niente più ricovero in ospedale per gli anziani sangiorgesi, se non urgente. L'obiettivo dei nuovi regolamenti di assistenza domiciliare per anziani e diversamente abili è assicurare una vita sana, libera e protetta evitando il nocivo isolamento sociale con nuovi strumenti con cui riorganizzare servizi di assistenza personalizzati; infatti il numero delle ore da destinare ai singoli beneficiari, così come il tipo di terapia, la frequenza e la durata delle prestazioni domiciliari saranno valutati caso per

caso. "Il Comune - spiegano il sindaco Mimmo Giorgiano e l'assessore alle Politiche Sociali Luciana Cautela, che ha proposto i provvedimenti - si è dotato di nuovi strumenti per riorganizzare i servizi di assistenza domiciliare, in modo da poter rispondere in maniera più incisiva rispetto ad oggi ai bisogni dei nostri concittadini che vivono in una condizione oggettiva di difficoltà." Dopo l'unanimità nell'approvazione del Consiglio Comunale, sarà presto emesso un avviso pubblico per selezionare i bisognosi aventi diritto ai

nuovi servizi di assistenza in base al reddito, alla patologia o disabilità e di altri parametri valutati dagli assistenti sociali comunali e dai medici dell'Asl. In tale progetto di riordinamento assistenziale sarà garantita l'assistenza scolastica ai bambini diversamente abili, dalle 18 alle 36 ore settimanali seguendo le esigenze specifiche dei minori. "Il Consiglio Comunale - dichiara il pre-



sidente **Ciro Sarno** - ha dimostrato grande compattezza e serietà approvando unito, maggioranza ed opposizione, i regolamenti, volti al bene comune. Si tratta di un bel segnale per la Città in questo momento in cui impera l'antipolitica".

**Cristina Coppa**  
redazione@loravesuviana.it

## A Volla si celebra la giornata contro i "femminicidi"

Il termine femminicidio si riferisce alla violenza fisica o psicologica esercitata sulle donne da parte degli uomini. Nel 2012 sono state registrate 107 vittime di femminicidio in tutta Italia, ovvero la media di una donna uccisa ogni due giorni, rispetto al 2011 dove veniva ammazzata una donna ogni tre giorni. Dati allarmanti confermati dalle statistiche e resi pubblici dai

giornali quotidianamente. Il dato sconcertante è che solo nel 6,2 % dei casi l'assassino è un estraneo, ciò vale a dire che gli aggressori sono partner, compagni, mariti, conoscenti, parenti o ex fidanzati. Basti pensare a Gabriella Lanza di 49 anni ammazzata il 2 marzo 2012 dal marito, che poi si è sparato, per motivi economici; Alessandra Cubeddu, 36 anni, ammazzata il 7 maggio 2012 a Villaricca a mani nude



dal compagno, poliziotto in pensione; Alessandra Sorrentino, 26 anni, ammazzata dal marito a Palma Campania il 2 luglio 2012; Anna Iozzino, età imprecisata, direttrice delle poste a Torre del Greco uccisa da un dipendente scontento perché era stato trasferito; per poi arrivare ad Antonietta Paparo uccisa il 11 novembre scorso dal marito a San Sebastiano al Vesuvio dopo aver simulato un'aggressione da parte di ignoti. Un dato in crescita, una statistica allarmante, per non parlare delle vittime di stalking, le vittime di stupri, aggressioni, violenze psicologiche che nella maggior parte dei casi non denunciano. Ma perché non denunciano? A questa domanda risponde l'avvocato Simona Molisso, impegnata nei diritti delle donne in collaborazione con l'associazione "Le kassandre". "Non si dice-



Sotto la vice sindaco Mauriello, organizzatrice della marcia

Non si denuncia perché la donna nella maggior parte dei casi ritorna nel vissuto violento, ritorna nel nucleo familiare in cui ha subito violenze, perché la donna è debole, ha paura del dopo". A queste parole Caterina Pace, consigliera provinciale aggiunge: "Bisogna istituire una casa per le donne, per allontanarle dal punto di partenza, per rassicurarle, ascoltarle e darle la sicurezza che scappando dal vissuto violento familiare, per loro c'è un appoggio sicuro e tranquillo." Dobbiamo scappare al primo schiaffo, rompere il muro del silenzio, parlare. A questo proposito sono nate innumerevoli associazioni nel vesuviano, tra cui: A.r.s associazione contro la mafia e la violenza sulle donne, Libera

Le kassandre contro la violenza sulle donne, Nova alba contro la violenza sulle donne, uffici anti-stalking e sportelli di ascolto, come a Volla dove tre agenti della Polizia Municipale, Ippolito Iolanda, De crescenzo Elisa e Tiziana Liccardi, componenti del nucleo anti-stalking, hanno deciso di istituire uno sportello di ascolto e mediazione sociale. Ora basta. Il bisogno, imprescindibile e fondamentale, di controllare e spadroneggiare nella vita della donna diventa sempre più imminente. Sì, perché evidentemente se è il controllo e la prevenzione l'unico modo per evitare altri scempi ed altri casi di femminicidio, allora bisogna partire subito.

**Luana Paparo**  
redazione@loravesuviana.it

## Giornalisti e intellettuali ricordano Lamberti

L'Osservatorio sulla camorra e sull'illegalità, oggi presieduto da Nino Daniele, Gianfranco Pecchinenda, preside della facoltà di Sociologia e di Enrica Amato, direttrice del dipartimento e poi i giornalisti Arnaldo Cappezzuto e Luigi Sabino, Geppino Fiorenza referente di Libera Campania, Isaia Sales dell'università Suor Orsola Benincasa e Paolo Siani, fratello



di Giancarlo e presidente della fondazione Pol.i.s. Tutti assieme, coordinati da Chiara Marasca (Corriere del Mezzogiorno) per ricordare Amato Lamberti, docente universitario, uomo e pezzo delle istituzioni da sempre schieratosi in prima linea contro la camorra. Mezzogiorno. Al Prof. è stata dedicata un'aula nella sua Facoltà.

**Antonio Caccavale**

## Sul bilancio traballa la maggioranza Russo

**Pomigliano d'Arco** - Scossone nella maggioranza del sindaco Lello Russo: a chiusura dell'ultimo Consiglio Comunale e dopo circa quattro ore di dibattito, i consiglieri di maggioranza dell'Udeur Michele Oratino e Raffaele Renga si sono astenuti alla votazione dell'"assestamento generale del bilancio 2012 e pluriennale 2012 - 2014", approvato con 17 voti favorevoli, 8 i

contrari. A convincere i due consiglieri è la situazione dell'Enam, la ditta che si occupa dello smaltimento dei rifiuti solidi urbani. I Revisori dei Conti infatti hanno espresso parere contrario all'immissione da parte del Comune nelle casse di questa partecipata di circa 300mila euro, ricavati dalla cessione della gestione del gas, visto che la società ha avviato la procedura di concor-

dato preventivo, dando però un parere positivo generale al bilancio. "Il parere favorevole - si legge nel provvedimento - non si intende esteso al contributo in conto esercizio Enam S.p.a. (320mila euro). Ad oggi non risulta sia stato ancora approvato il bilancio 2011; tale mancato adempimento non consente di verificare l'evoluzione della espo-



sizione debitoria della stessa, già di notevole entità al 31/12/2010. Il contributo previsto non potrà risolvere le sorti della società ed è da ritenersi a fondo perduto". L'Enam ha ereditato il grande debito, nell'ordine di milioni di euro, della fal-lita Pomigliano Ambiente, insieme ai suoi dipendenti. Però oggi non è chiaro a quanto ammonti

questo debito, mancano infatti i dati che ne attestino l'entità. "Nonostante la situazione disastrosa che abbiamo trovato al nostro insediamento - ha dichiarato il sindaco Russo - abbiamo deciso di fare tutto il possibile per lasciare la gestione dei rifiuti solidi urbani in mani pubbliche. Questo perché è un settore dove facilmente può entrare la malavita organizzata. L'alternativa al concordato preventivo era solo portare i libri in tribunale".

**Daniele De Somma**  
redazione@loravesuviana.it

# MISTER TOTO

## La vita è una scommessa

LA SALA SCOMMESSE AUTORIZZATA  
DAL MONOPOLIO DI STATO CHE ASPETTAVI ORA C'È

IN ESCLUSIVA DA NOI  
LE NUOVE SLOT **LOTTOMATICA**  
CON JACKPOT DI **500.000 €**

Totogol Totocalcio totip *più*

**CALCIO - BASKET - AUTOMOBILISMO - VELA  
MOTOCICLISMO - PALLAVOLO - CICLISMO  
TENNIS - ATLETICA - IPPICA TELEMATICA**



All'interno un'attrezzata  
e accogliente sala Slot



AMPIO PARCHEGGIO

**Via Massa, 50 - Pollena Trocchia (Napoli)**



# Chemin de fer

music - game - cocktail



IN ESCLUSIVA  
LE NUOVISSIME  
VLT CON JACKPOT  
MILIONARIO

SNACK - COCKTAIL BAR

CAFFETTERIA

CIOCCOLATERIA

INCONTRI DI LAVORO

INTERNET POINT

NARGHILE

TUTTE LE PARTITE DEL NAPOLI

CAMPIONATO E COPPA UEFA

TUTTI I VENERDÌ SERATE A TEMA

Se non è un gioco, che vita è?

FESTEGGIA IL TUO EVENTO PRENOTANDO IL PRIVÈ

Sala interna con 40 Slot  
Poker online

## Chemin de fer

Piazza Massimo Troisi - San Giorgio a Cremano (Na)

Info: 081 271245 - 338 7962102 - 333 6798581



x Facebook e msn  
chemindefer@hotmail.it

www.cheminweb.net

# PATRONATO LABOR

**CAF - ASSISTENZA LEGALE - SERVIZI GRATUITI**

## **SERVIZI PATRONATO**

- Pensioni di anzianità, vecchiaia  
inabilità, invalidità
- Assegno sociale
- Ricostituzione della pensione
- Supplementi di pensione
- Domanda di disoccupazione  
ordinaria e dei requisiti ridotti
- Invalidità civili sordomuti e ciechi assoluti
- Domanda di accompagnamento
- Trattamento di famiglia

*Responsabile*  
**PAOLA AITA**

## **SERVIZI CAF**

- 730
- ISE/ISEE
- ISEU Università
- Bonus energia gas
- ICI
- UNICO
- RED
- Bonus famiglia
- MODELLO EAS
- Social card
- F24

*Responsabile*  
**GAETANO ARPAIA**



- Piazza Vittorio Emanuele, 27 - San Giorgio a Cremano - tel. 081 274617/ fax 081 6070056
- Via Marconi, 41 - Torre del Greco - tel. 081 8496991 - e-mail:laborsangiorgio@alice.it

# Lisalfer

di Salvatore Lipardi

**Impresa Edile**  
**Lavori in Ferro**  
**Manutenzione e Riparazioni in genere**  
**Progettazione e Realizzazione**  
**Ristrutturazione e Allestimento negozi**

Sede: V.le degli Oleandri, 1 - Cercola (Na) Officina e deposito: Via A. De Curtis, 55 - Cercola (Na)  
Info: 335 6248145 - e-mail: salvatorelipardi@alice.it

## Finalmente arriva la razionalizzazione delle scuole primarie di Pollena

**Pollena Trocchia** - La regione Campania con una delibera della primavera scorsa ha approvato il piano di razionalizzazione delle istituzioni scolastiche; ben 150 sono state le scuole nella regione che dal 1 settembre hanno dovuto fare i conti con questa nuova condizione e anche Pollena Trocchia ha assistito al battesimo del suo istituto comprensivo nato dalla fusione della scuola media sottodimensionata con il circolo didattico. Dal 1 settembre, dunque, la cittadina ha una sola scuola di base, grande, con 7 plessi, che abbraccia gli alunni dai due anni e mezzo della scuola dell'infanzia fino ai ragazzi di quattordici anni della scuola media. Sicuramente questo tipo di scuola è molto complessa per l'organizzazione e la gestione delle ri-



Il dirigente scolastico, Angela Rosauero

sorse ma nello stesso tempo, se si guarda alla didattica, essa può diventare, al contrario, il volano per lo sviluppo ed il miglioramento. Potrebbe realmente significare, sapute cogliere le feconde opportunità che offre un modello unitario di scuola, la fine della scuola a compartimenti stagno che obbligava il ragazzo ad incredibili sforzi di adattamento alle diverse realtà scolastiche. Da qui davve-

ro si può partire per costruire quel curricolo verticale così invocato a gran voce da tutti, pedagogisti e docenti compresi: un curricolo snello, senza inutili ripetizioni, lungo tutto l'arco della scuola dell'obbligo, costruito insieme da docenti di scuola dell'infanzia, docenti di scuola primaria e docenti di scuola secondaria, su misura per i nostri ragazzi.

Angela Rosauero

## L'oratorio orfano di spazi che il Comune nega



Pollena Trocchia - Succede che in una comunità non ci siano solo bulli o baby delinquenti, ma succede anche che proprio questi ragazzi, impegnati in Parrocchia e in tante iniziative sociali, non abbiano un luogo dove incontrarsi se non i locali parrocchiali, ormai diventati "stretti". Succede, che in teoria (e pure in pratica) c'è un'intera ala di un Palazzo, proprio in piazza di fronte alla Chiesa di pro-

prietà del Comune (e c'è anche un accordo di intenti tra la curia e il Comune) ma nonostante le richieste del sacerdote, il sindaco Pinto risponde ancora picche. "Non vorremmo - dicono i ragazzi dell'Acr - che si tratti di un ricatto pre elettorale e peggio ancora non vorremmo, come è accaduto con la scuola superiore e il teatro comunale, che il sindaco Pinto venda beni comunali".

l'Ora



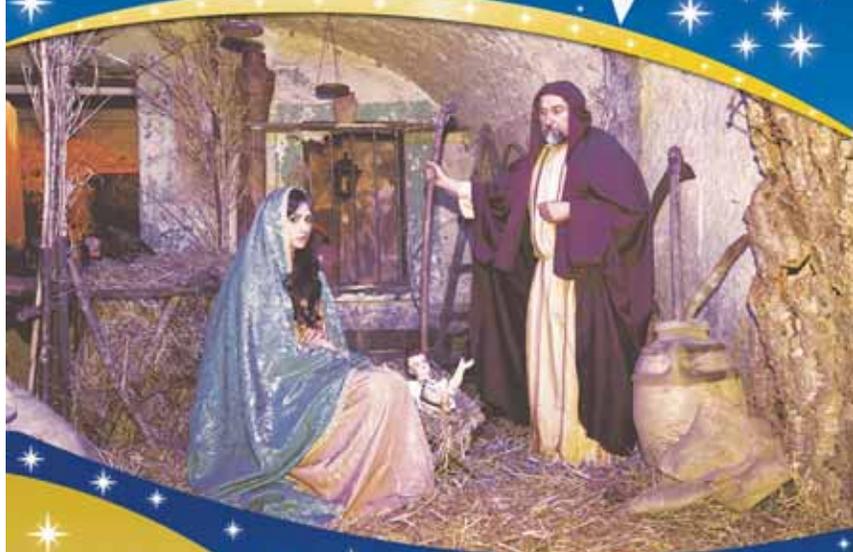


**PRESEPE VIVENTE 2012**

Venerdì 28 e Sabato 29 Dicembre dalle ore 19,30 alle ore 22,00  
NEL BORGO ANTICO DI POLLENA

IV edizione

"...mentre nella taverna si beve e si grida e in piazza si danza e si canta, nel silenzio della notte nasce il Re dei re"



Viale Buonanno, 10 - Cercola (NA)  
Tel. +39 081 7332202  
www.relaisvillabuonanno.it Relais Villa Buonanno

**PUBBLICIZZA  
LA TUA ATTIVITÀ  
COMMERCIALE**

Mensile d'informazione gratuito  
**L'ORA VESUVIANA**  
LA VOCE LIBERA SOTTO IL VULCANO

**11 comuni + Napoli**  
**25.000 copie gratuite**  
**www.loravesuviana.it**



**081 8971721**  
**338 3284746**  
**338 2279922**

**commerciale@loravesuviana.it**

# SASSO

# PETROLEUM



**BENZINA**  
**DIESEL**  
**GPL**

**PREZZI**  
**ECCEZIONALI**  
**SERVITO**

**APERTI 7 GIORNI SU 7**  
**DALLE 6.00 ALLE 20.00 - FESTIVI COMPRESI**

**Via Romani 120, 80048 Sant'Anastasia (NA)**

## La denuncia: "vorrei un Natale più umano, senza barriere architettoniche"

**Pollena Trocchia** - "Le strade non mi danno sicurezza, ci sono barriere architettoniche e le persone non hanno rispetto" a dirlo è Pasquale Carotenuto, pollenese, che pur essendo dotato da qualche mese di un miniveicolo elettrico che gli permette di muoversi più liberamente per la città, riscontra tantissimi disagi. Parole di un uomo che vor-

rebbe un paese migliore, più civile e organizzato, da più punti di vista. Rammenta il centro storico che, non avendo marciapiedi è costretto a camminare dove circolano i veicoli, in balia di automobilisti esauriti che, a suon di clacson, non hanno pazienza. Giovani e non, che non hanno rispetto; parcheggiano auto e moto in piazza, davanti



Pasquale Carotenuto, tra le impervie di Pollena

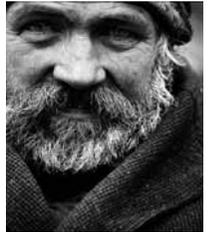
alle apposite rampe creando disagio per raggiungere l'ufficio postale quanto un bar, per un caffè con qualche amico. E la farmacia? Beh, lì nessuna speranza, le rampe non esistono proprio. Ma Pollena Trocchia non è composta soltanto da automobilisti indisciplinati e, Pasquale coglie l'occasione per ringraziare il Parroco, Padre Giuseppe e, tutto il gruppo Carismatico;

ma un grazie particolare ai servizi della protezione civile che, si mostra sempre disponibile. Sono queste piccole cose che non gli fanno perdere il sorriso, e alla mia domanda un desiderio per Natale...lui con aria un pò perplessa mi risponde: una "Pollena" più umana, più unita e, più rispettosa.

**Margherita Manno**  
redazione@loravesuviana.it

## Emergenza poveri, interviene il Comune

Il rigore dell'inverno e quello della crisi. La soglia di povertà in aumento catastrofico e i tagli alla spesa sociale: a Napoli, all'emergenza bambini sotto la soglia della povertà (gravissimo allarme di Save the children) si aggiunge quella dei senza tetto. Per questo interviene il Comune con una misura di emergenza che prevede cento nuovi posti letto per i clochard di Napoli in aggiunta ai 400 già esistenti e stazioni della metropolitana (Vanvitelli, Museo e Piazza Dante) aperte fino alle sei del mattino.



Antonio Caccavale



**CARTOLANDIA**  
www.cartolandiapollena.it  
CARTOLERIA E ARTICOLI DA REGALO

**TIMBRI DIGITALI (in 5 min.)**  
RILEGATURA TESI DI LAUREA  
SERVIZIO FAX - FOTOCOPIE  
RICARICHE TELEFONICHE  
PAGAMENTO BOLLETTE





**CONFEZIONI  
REGALO  
NEL PALLONE**

**Auguri di  
Buon Natale**



**P.zza Amodio, 5 - Pollena Trocchia (Napoli)**  
Info: 081 3080403 - Fax 081 8971439

**Antica Caffetteria Gelateria**  
**Di Sieno**  
Tutti i sapori di una volta...







**Buone Feste**

**Prenotazione di Cannoli  
e Cassate Siciliane**  
Colazioni a domicilio

**Piazza Amodio, 19 - Pollena Trocchia (Na)**  
info: 081 8971505 (consegne a domicilio)

# PARADISE CAFE'

food and beverage

*il luogo ideale  
per gli incontri  
di lavoro e  
di piacere...*

**Caffetteria - aperitivi  
colazioni a domicilio  
tabacchi - lotto  
ricariche telefoniche  
superenalotto  
pagamento bolletta**



DISTRIBUTORE CARBURANTE e GPL

**Via Monteoliveto, 103 - Volla (Na) tel 081 7748732**

# ilpopolovesuviano.it

**Benvenuti su [www.ilpopolovesuviano.it](http://www.ilpopolovesuviano.it), il Portale al servizio del cittadino. Questo sito nasce principalmente per dare voce ai cittadini Vesuviani e non solo. Nei prossimi giorni le nostre pagine saranno ricche di contenuti multimediali che risalteranno avvenimenti sul territorio con la possibilità di inserimento di commenti da parte degli utenti che navigheranno le pagine di questo portale. Aspettando il vostro ritorno per iniziare insieme una condivisione proficua atta a migliorare la qualità della vita sui nostri territori.**

**Lo STAFF di questo portale vi augura buona navigazione.**



 **il popolo vesuviano**

## Storie di confine: Chiara racconta Chiara e gli altri avventurieri in Turchia

La diversità talvolta spaventa: fa ripiegare su se stessi se avvertita come minaccia. Ed è quello che accade per esempio alla maggior parte dei turisti, quando vengono a contatto con una cultura completamente diversa dalla propria. In più se la scelta della meta ricade su uno di quei paesi etichettati dall'Occidente come "sotto sviluppati", il rischio di porsi nei confronti degli autoctoni con l'atteggiamento paternalistico del "missionario civilizzatore", diventa ancora più elevato. Eppure, noi membri dell'associazione "Arciragazzi Portici", una volta giunti in Turchia lo scorso 8 novembre, non abbiamo avuto né il tempo né il modo di correre un rischio simile: forse perché non ci siamo mai sentiti dei turisti, bensì dei semplici viaggiatori; o forse perché sin dal principio abbiamo fatto nostro un progetto sulla libertà d'espressione, che ci ha costretto a lasciare a casa resistenze e pregiudizi. Finanziato dalla Commissione europea, "Feel your existence and express it" si è svolto ad Hakkari, una piccola città (per lo più rurale) vicina al confine con l'Iraq e l'Iran. In una zona di

frontiera come questa, il vero confine non è quello fisico o geopolitico, non è quello delle montagne desertiche che la separano dal resto del mondo islamico: è quando un bambino curdo non ha il diritto di studiare la propria lingua a scuola, o quando sul posto di lavoro un uomo della stessa etnia è obbligato a parlare esclusivamente in turco, è questa la divisione più lacerante, frutto di un conflitto interetnico che si consuma in quell'area ormai da tempo,

za curda insieme a tutti gli altri partecipanti al progetto. Improvvisamente gli occhi hanno iniziato a lacrimare, e un odore indefinibile ci ha pervaso la gola e i polmoni. Si trattava del "pepper gas", un gas urticante e lacrimogeno. I militari dell'insediamento più vicino probabilmente ci avevano scambiati per un gruppo di curdi, che già più volte aveva prestato soccorso ai propri cari in prigione, o semplicemente



ma di cui si conosce ancora ben poco. E noi l'avversione delle istituzioni turche nei confronti dei curdi l'abbiamo vissuta sulla nostra stessa pelle. Nel pomeriggio dell'11 novembre ci recavamo a casa di una ragaz-

za che potessimo scattare fotografie, che immortalassero le condizioni di ghettizzazione subite dagli abitanti curdi del luogo. Ciononostante, non abbiamo avvertito il pericolo neanche per un momento: il merito va a quelle persone, turchi e



Scene di vita e di viaggio: al confine non solo politico

curdi indistintamente, che con il loro calore ci hanno sempre fatto sentire a casa e al sicuro. E questo, più di qualsiasi episodio apparentemente negativo, rimarrà impresso nella nostra memoria: una straripante ospitalità, purezza e semplicità che non potrebbero lasciare nessuno indifferente. Per di più, dati gli evidenti limiti linguistici, le parole a poco a poco hanno ceduto il posto agli sguardi, ai gesti, stabilendo così con loro un livello di comunicazione inaspettato, ben più autentico di quello verbale: è stato il senso di umanità a prendere il so-

pravvento. Infine, il 15 novembre siamo partiti da Hakkari pieni di nuove consapevolezza. L'amore dei curdi e dei turchi per la libertà, il loro desiderio, affannoso quanto vitale, di una "voce" ricercata attraverso il confronto, sono solo alcuni dei tanti aspetti di una vicenda che ci ha segnati inesorabilmente. Un'esperienza che ci ha messo profondamente in discussione e ci ha permesso di superare il confine più importante di tutti: quello interiore, che spesso lascia ingabbiati entro i rassicuranti, ma pur sempre ristretti, orizzonti culturali. Ecco perché l'incontro tra mondi diversi deve diventare occasione di arricchimento individuale e collettivo: permette di riscoprire se stessi, e di percepire la propria cultura non più come "migliore", ma in tutta la sua alterità.

Chiara Ricci  
redazione@loravesuviana.it

### PUBBLICIZZA LA TUA ATTIVITÀ COMMERCIALE



**11 comuni + Napoli**  
**25.000 copie gratuite**  
**quotidiano on-line -webtv**  
**www.loravesuviana.it**

**081 8971721 - 338 3284746 - 338 2279922 - commerciale@loravesuviana.it**

Superare gli ostacoli che la realtà Partenopea, quotidianamente, pone sul cammino di vita; passare dalla tendo-struttura in subaffitto di Cercola, all'Exhibition Centre di Londra; conquistare, alle ultime Olimpiadi, una medaglia di bronzo nella categoria "sciabola di squadra", e una di argento in quella "sciabola individuale"; scalare, così, l'Olimpo; e raggiungere un posto tra gli Dei della scherma: Diego Occhiuzzi, schermidore napoletano, ma vesuviano d'adozione, racconta, ai nostri taccuini, la sua favola "made in Vesuvio": Diego, raccontiamo ai nostri lettori come è nato il suo amore per la scherma: Mi sono avvicinato a questo sport all'età di 6 anni. Ricordo che il mio maestro delle elementari mi portò a vedere un' esibizione. Per me è stato amore a prima vista. Come si diventa un campione di scherma? Con tanto allenamento, e molta concentrazione: è uno sport fisico, ma anche mentale. C'è bisogno di coordinazione, velocità, freddezza, intelligenza, tecnica, strategia, e continuità, ma anche di fortuna

## Occhiuzzi e il fioretto: amore a prima vista, con ostacoli



Diego Occhiuzzi, in una foto di Antonio Sarno

(ride) Diego, lei è napoletano, ma ha scelto il Vesuviano, e la palestra Champ di Cercola, come sede per i suoi allenamenti. Perché? Sono napoletano di nascita, ma Vesuviano d'adozione. Due anni fa ho scelto la palestra Champ di Cercola, perché amo questa Terra, e questa gente. Qui mi trovo bene, anche se la palestra in cui ci alleniamo non è proprio adatta alla scherma. Ci alleniamo in una tendo-

struttura; siamo costretti ad allenarci poco, rispetto al dovuto; e mancano gli spazi per curare le singole abilità, di ogni singolo schermidore. Abbiamo discusso più volte sulla questione col Comune di Cercola (ma anche con quello di Napoli.), perché vorremmo cercare di avvicinare più gente possibile a questo fantastico sport. Ma niente: non ci si decide ad investire! Eppure, sono convinto che lo sport

possa essere un' occasione di rivalsa per questa gente. Per me lo è stato. La realtà vesuviana pone, quotidianamente, sul cammino di vita tanti ostacoli, ma forse, sono proprio questi ostacoli a darti la forza necessaria per diventare un campione. Oltre ad allenarsi, lei insegna anche ai più piccoli... Sì! Con Luigi Tarantino, e Gioia Marzocca, altre due icone della scherma mondiale, in due anni di vita ci

siamo tolti parecchie soddisfazioni. Siamo, attualmente, la terza scuola d'Italia; e possiamo ancora migliorare: la scorsa settimana, i nostri allievi hanno vinto, in ogni categoria, le gare interregionali, e la settimana prossima iniziano i campionati nazionali, dove abbiamo parecchie possibilità di vittoria. La scherma, ma non solo, tutto lo sport in generale, può inculcare ai più piccoli valori importantissimi. Come ho detto prima, lo sport può far solo del bene a questa realtà. Ultimamente si sente parlare di Napoli, soltanto, in maniera negativa... E lo dice uno che è molto impegnato nel sociale. Collaboro spesso, infatti, con l'Assessorato alle Politiche Sociali del Comune di Napoli, e sono anche sostenitore, e primo tifoso, della "Nuova Quarto", una squadra di calcio, sottratta appena un anno fa, alla Camorra, e rifondata per promuovere i valori della Legalità e dello Sport. Abbiamo tutte le qualità per essere i primi al Mondo sia nella vita, che nello sport. Perché non sfruttarle?!

**Dario Striano**

redazione@loravesuviana.it

## Imma Cersasuolo e le "olimpiadi quotidiane" di una mamma

Da Londra Imma Cersasuolo non ha portato medaglie, ma con il suo tempo nei 50m categoria S8 ha realizzato il nuovo record italiano e lanciato un altro segnale di forza per lo sport italiano, in special modo, per l'attività sportiva paraolimpica. Imma, infatti, ha perso l'uso del braccio in seguito a un incidente stradale, ha continuato però a seguire la sua passione: il nuoto. Per anni si è allenata a Napoli e, soprattutto, nei comuni vesuviani: negli ultimi anni ha frequentato la piscina di Portici allenata da Umberto Vela. Se dal giorno del-

l'incidente Imma si fosse arresa, oggi non sarebbe la detentrica di un oro e una medaglia d'argento vinte alle olimpiadi di Atene del 2004, 2 medaglie d'argento acciuffate ai mondiali in Argentina, 3 ori ai campionati europei del 2007 e altri innumerevoli record, premi e riconoscimenti. Dopo essere diventata mamma per la seconda volta, Imma è rientrata in acqua per partecipare alle olimpiadi di Londra. Negli ultimi mesi però la nuotatrice, figlia della periferia di Napoli, ha alternato l'impegno in piscina con la scrittura. In collaborazio-

ne con Gianluca Attanasio è infatti uscito il libro: "Olimpiadi Quotidiane". "Nella società attuale, ogni giorno c'è un' olimpiade da affrontare - spiega Imma - Sono orgogliosa di essere napoletana, ma non è facile viverci. Spesso, come racconto nel libro, per me è stato necessario affrontare battaglie con istituzioni per far valere dei diritti fondamentali". Da Londra però Imma è tornata sapendo di aver compiuto una missione importante: "Ho fatto una promessa dedicata a mio padre scomparso qualche anno fa. La promessa era di andare a



Londra per fare la terza olimpiade. E' stata un'occasione speciale, la mia vittoria è essere andata lì con la mia famiglia che ha fatto il tifo dagli spalti. In questi mesi sto vivendo un periodo sabatico per passare più tempo con i miei figli". Nella piscina di Portici, oltre a Imma, si alternano anche altri giovani campioni made in

Naples. "Emanuela Romano ha conquistato tre finali - racconta Enzo Allocco, responsabile tecnico per la nazionale paraolimpica di nuoto - Tra i più giovani troviamo anche Caludia Abati ed Emanuele Veneruso di 16 e 19 anni che fanno ben sperare per il futuro".

**Valerio Di Salle**

redazione@loravesuviana.it

# Tra sudore e cazzotti, dalla strada al ring: la storia di **Ciro De Leva** e dei suoi "guagliuni"

Nella vita i pugni si danno e si prendono. Si cade e ci si rialza, se si è fortunati, più forti di prima. E chi meglio dei pugili, la conosce la regola della vita? È uno che nella vita di pugni ne ha ricevuti tanti **Ciro De Leva**, campione europeo di pugilato nel 1984, nei pesi gallo, imbattuto quando si ritirò a 27 anni, per poi cadere nella trappola del gioco d'azzardo. Successivamente è stato un tassista abusivo per molti anni, è diventato padre di sei figli e oggi aiuta i ragazzi di Ponticelli a stare fuori dalle cattive compagnie nel modo che gli è più congeniale:

con la boxe. Perché specie in frontiera, tra camorra e camorristi, i pugni bisogna saperli

dare e soprattutto, saperli prendere. Nel frattempo lo si può vedere svolgere il suo lavoro di tassista, da quando ha di nuovo una licenza, alla stazione di Piazza Garibaldi, dove tutti lo conoscono e lo rispettano. "Non ero fortissimo tecnicamente - racconta degli anni dell'agonismo - ma compensavo con tantissimo allenamento, per questo ho battuto tanti atleti più alti e più bravi a boxare di me". La stessa tenacia che oggi trasmette ai suoi allievi, in una struttura abbandonata nel quartiere popolare di Ponticelli che ha occupato due anni fa, quando vide che al centro c'erano quattro pilastri che disegnavano già il contorno di un ring, un po' come fuori dove ai "cazzotti" i guagliuni della camorra hanno preferito le mazze di baseball e le pistole per incutere timore e farsi rispettare. **Ciro** inforca i guantoni. "Abbiamo ripulito tutto, aggiustato finestre, aggiunto una doccia, e sistemato sacchi, specchi e guantoni. - ci dice durante un allenamento - Sono cambiati gli assessori della municipalità e il sindaco di Napoli, ma ancora non sappiamo se possiamo restare o andare via". Con lui anche **Giuseppe Speranza**, anche lui ex pugile, maestro di boxe e amico di una vita. **De Leva** poi è uno che non vuol sentire parlare di denaro, la sua non è un'attività a scopo di lucro, spesso ci rimette

di tasca sua per le bollette, quando non trova sostegno dagli sponsor. La sua palestra è solo un luogo dove esercitare passione e generare futuri campioni. Come **Cristian Scognamiglio**, 15 anni per 100 kg: "Finalmente abbiamo un peso massimo, ed è una grande promessa" dice con orgoglio il suo maestro.

ed è una grande promessa" dice con orgoglio il suo maestro.

**Daniele De Somma**  
redazione@loravesuviana.it



La strada, i cazzotti, i guantoni. I sogni e la periferia che diventa frontiera

di tasca sua per le bollette, quando non trova sostegno dagli sponsor. La sua palestra è solo un luogo dove esercitare passione

e generare futuri campioni. Come **Cristian Scognamiglio**, 15 anni per 100 kg: "Finalmente abbiamo un peso massimo,

ed è una grande promessa" dice con orgoglio il suo maestro.

**Daniele De Somma**  
redazione@loravesuviana.it



## Anche lontani dal San Ciro, i leoni del Portici restano primi

**Portici** - Da più di un mese lontano dal San Ciro, il Portici non perde colpi. Il prato dello stadio di Via Farina, infatti, non ha ospitato la squadra guidata da mister Sarnataro a causa della necessità di riseminare il manto erboso. Così, i biancocelesti hanno disputato le recenti gare casalinghe presso l'impianto di San Giorgio a Cremano. In attesa del rientro sul rinato prato del San Ciro, Sannino e Ragosta hanno affondato i gialloverdi della Boys Caivanese in un'avvin-



cente classica del calcio napoletano: 2-3 sul campo di Caivano. Alla seconda domenica di dicembre la testa della classifica è guidata dal Portici, primo con 34 punti, seguito dal Pro Pa-

gani 31 punti e dal Miano, a 27. Novità sul fronte acquisti: il Portici ha ingaggiato l'esperto centrocampista Salvatore Cesarano.

**Valerio Di Salle**  
redazione@loravesuviana.it



**LA PUBBLICITÀ TI FA DIVENTARE GRANDE**

**11 comuni + Napoli - 25.000 copie gratuite**

**quotidiano on-line - webtv**

**www.loravesuviana.it**



**☎ 081.8971721 - 338.3284746 - 338.2279922 commerciale@loravesuviana.it**

## Ricco e "per tutti", ecco il Natale Anastasiano

**Sant'Anastasia** - Anche quest'anno il Comune di Sant'Anastasia porta il Natale in paese con vari eventi. In particolare, parallelamente al Comune di Napoli, il 15 e il 16 dicembre sarà organizzata la "Notte Bianca". Per due notti di seguito, infatti, le strade del paese rimarranno sveglie dove sarà possibile passeggiare liberamente e usufruire delle attività commerciali che resteranno aperte come nelle ore diurne, saranno allestiti numerosi stand gastronomici, artigianali e informativi e non mancheranno le iniziative benefiche: come quella molto originale del giovane Gianpiero D'Alessandro, "Una Vignetta per Sant'Anastasia", che al prezzo simbolico di 5,00 euro sarà possibile acqui-

stare un libretto contenente alcune delle caricature satiriche sui personaggi più conosciuti del paese realizzate da lui stesso e il ricavato sarà devoluto interamente alla Caritas della Parrocchia Santa Maria la Nova che provvederà ad aiutare le famiglie bisognose. A seguire in Piazza Arco sarà allestito il "Mercatino di Natale 2012" organizzato dai Giovani per un Mondo Unito e l'Associazione "Lucincittà", ci saranno anche gli stand dello United World Project e del Genfest e il ricavato sarà devoluto in beneficenza per l'acquisto di un ecoscanner per lo Zia Angelina Health Center di Kampala (Uganda) e per sostenere il "Progetto Città".

**Giovanna Terracciano**  
redazione@loravesuviana.it

## Emborà: il primo viaggio degli "Anima Nova", non solo Bossa



Presenti da cinque anni sulla scena musicale, gli "Anima Nova" attraverso rielaborazioni in chiave bossa nova e samba ripropongono pezzi di Caetano Veloso, Paolo Conte e tanti altri. La voce della band è di Gabriella Cascella; alla chitarra troviamo Vincenzo De Martino; al basso Antonio Di Costanzo; al piano Stefano Bottiglieri; al flauto Domenico Guastafierro e alla batteria Federico Per-

fetto. In occasione di un'esibizione della band abbiamo incontrato Gabriella Cascella. **Quando nasce il vostro progetto?** Nasce cinque anni fa dalla passione per la musica brasiliana e per la musica latina in generale. Ognuno di noi proveniva da esperienze diverse che ci hanno arricchito e ci hanno aiutato a trovare una strada comune da percorrere. **È uscito da poco il vostro album**

**"Emborà", cosa contiene e dove è possibile acquistarlo?** "Emborà" è il nostro primo disco, contiene sia brani classici che pezzi inediti. Si può acquistare fisicamente, ma anche in versione digitale su iTunes. **Quali sono i vostri progetti futuri?** Sicuramente un nuovo disco, poi la partecipazione a diversi festival e tanti concerti che verranno segnalati sul nostro sito web.

**Eduardo Paola**

**LAPILLO**  
IL PRIMO FUMETTO SOTTO IL VESUVIO

21 Dicembre 2012. I Cioffi si preparano per le feste facendo spesa al Supermercato.

Qui gli scaffali sono tutti vuoti. La gente sta proprio impazzendo...

Ti riferisci ancora a quella stupidata della "Fine del Mondo"?

Certo! Guarda, manca tutto. Non solo panettoni e champagne...

France' sul web si legge l'incredibile: episodi di psicosi e panico di massa, vendita di "kit apocalisse", previsioni di catastrofi, l'arrivo degli alieni... tutte queste cose fanno perdere il senno!

Non capisco come ci si possa far abbindolare da simili sciocchezze! D'altronde il calendario Maya prevede solo la fine di un ciclo e l'inizio di un'altro. Nulla più che una specie di Capodanno!...

...E poi non è detto che accada per forza qualcosa di negativo. Magari finisce solo il concetto del mondo come lo conosciamo e tutto inizia a funzionare come dovrebbe. Invece di sprecare energie e dare ascolto ad un popolo già estinto, dovremmo preoccuparci di non fare la stessa fine, scegliendo solo di vivere diversamente...

Bla-bla-bla, il solito sapientone.

Il terramotooo!!!  
La FINE DEL MONDOOOO!!!!  
Si, salvi chi puòòò!!!!

Oh no! Che disastro! E ora chi lo sente il capo.

Per salutarvi, vorrei leggervi due paroline...  
\*coff coff\*...

"Ciao a tutti! Scusate, avrei voluto salutarvi di persona, ma anche io mi sto preparando per la fine... le feste. Comunque vadano le cose, ringrazio tutti i lettori. Spero che "Lapillo" abbia ispirato delle riflessioni o anche solo strappato una risata. Grazie a tutti!  
Buon Natale e Buone Feste!  
MR."

...?...Bhè... non era il mio discorso, ma andava bene comunque. E' tutto. Bau!

LE AVVENTURE DI LAPILLO  
da un'idea di Paolo Perrotta  
disegni di Michele Riccardi

MR 2012

# Giampiero D'Alessandro: prendi i politici del tuo paese e traformali in vignetta...

**Sant'Anastasia** - Raccontare una comunità attraverso le sue persone, facendole diventare personaggi. È questo l'obiettivo di Gianpiero D'Alessandro, 21enne studente di Archeologia e Storia delle Arti, che da qualche tempo impazza su Facebook con le sue vignette. Protagonisti gli anastasiani, più "famosi" presi dalla strada: fruttivendoli, giocattolai e pensionati, non dimenticando i protagonisti della politica e dello sport. "Ho iniziato il 3 Ottobre a disegnare vignette, perché non riuscivo a dormire." - racconta Gianpiero - Ho aperto la pagina Facebook

e messo le primissime caricature. La mattina dopo ho trovato centinaia di commenti e condivisioni, quindi ho continuato." Oggi la pagina [www.facebook.com/LeVignetteDiGianpiero](http://www.facebook.com/LeVignetteDiGianpiero) conta circa 1700 "mi piace" e 600 condivisioni. "Non immaginavo che avrei avuto tanto successo, - continua il giovanissimo vignettista - mi inviano continuamente foto e descrizioni chiedendo caricature. "Un successo che Gianpiero sta provando a canalizzare con l'aiuto di due amici **Ciro** e **Giuseppe** Grana, di 21 e 20 anni, che hanno aperto insieme



Alcune delle tavole del talento comix vesuviano

l'agenzia grafica e di comunicazione "Elies Communication". Grazie al loro supporto è nata l'idea di un volume che verrà messo in vendita nel periodo natalizio. "Insieme al parroco della Chiesa santa Maria la Nova **Don Ciccio D'Ascoli**, - racconta Gianpiero - abbiamo ideato questo progetto benefico: con l'aiuto di qualche sponsor abbia-

mo fatto stampare 500 "mini album" contenenti 15 vignette dei personaggi più rappresentativi del paese, che ritraggono Sant'Anastasia dalla mia infanzia ad oggi. Il ricavato sarà devoluto all'associazione di **Don Ciccio** per far sì che anche le famiglie meno agiate passino un buon Natale".

**Daniele De Somma**  
redazione@loravesuviana.it

## Maradona a San Giorgio

**San Giorgio a Cremano** - E' stato presentato ufficialmente al Comune il nuovo acquisto della principale squadra di calcio cittadina, l'ASD San Giorgio: **Diego Armando Maradona, jr.**, figlio del "Pibe de oro". Maradona, jr, vicecampione mondiale di beach soccer, un passato nelle giovanili del Napoli, approda a San Giorgio dopo aver giocato in numerose squadre in Campania e fuori regione. Presenti il sindaco **Mimmo Giordano**, il presidente del Consiglio Comunale **Ciro Sarno**, il presidente dell'ASD San Giorgio **Giacomo Nino Di Sarno**, i proprietari della squadra **Angelo Caravecchio** e **Gaetano Arpaia**.

**Cristina Coppa**  
redazione@loravesuviana.it

# nunzioRUSSO

Stilista



La qualità, l'esclusività e il buon gusto, per rendere unico il giorno più bello. Nunzio Russo per le spose e gli sposi che visitano la sua sartoria ha messo a disposizione un nuovo servizio, la "Love card", grazie alla quale si potrà risparmiare su ogni spesa necessaria al matrimonio. Aziende di primaria importanza del panorama regionale, infatti, hanno messo assieme le proprie risorse per garantire il massimo dell'efficienza e della convenienza. La "Love card" si rivolge a coppie moderne, che non vogliono rinunciare ad un matrimonio "da favola" e che pretendono quel giusto rapporto qualità-prezzo in ciascuna delle voci di spesa previste, con la garanzia di esclusività di Nunzio Russo Stilista.



C.so Vittorio Emanuele, 96  
Torre del Greco (Napoli)  
Tel. 081.8828253  
[www.nunziorussostilista.it](http://www.nunziorussostilista.it)

Siamo presenti su:



nunzioRUSSO  
Stilista

## Premio Ginestra, torna l'Alba

Massa di Somma - Anche quest'anno ritorna il Premio Ginestra organizzato dal centro di iniziative culturali "L'Alba". Per l'edizione 2013 quattro sezioni: "Caro poeta..." in italiano, "Regalame na poesia" in vernacolo-dialetto, "Giovani talenti" per i ragazzi dai 12 ai 17 anni, e la sezione "Piccoli poeti" per gli alunni delle scuole elementari. Anche quest'anno la redazione de L'Ora Vesuviana assegnerà il premio della critica e il premio per il vincitore sarà offerto dall'artista napoletano Raffaele Coppola. "Speriamo che an-



che il prossimo anno - ha dichiarato la memoria storica del premio, Armando Scarpato - il Premio Ginestra possa riscuotere lo stesso successo registrato quest'anno, anno che chiudiamo con un evento il 22 dicembre con la Festa dell'albero con accensione dell'albero della speranza in piazza dell'Autonomia". Per il concorso di poesie gli elaborati devono essere inviati entro il 28 febbraio, per maggiori informazioni scrivere al centro alba@virgilio.it.

Salvatore Esposito  
redazione@loravesuviana.it

## Un Vesuvio in musica, in uscita i nuovi album di Cristiano e Ciro Vestosi



Cristiano, rivisita i classici, Ciro Vestosi mette assieme una big band....

Massa di Somma - Le due voci massesi regalano quest'anno al loro pubblico due nuovi lavori discografici. Dopo i suoi due primi lavori "Nu Figlie e Napule" e "In bocca al lupo" presenta il suo nuovo lavoro discografico Ciro Vestosi. "Guerra e pace" il titolo del nuovo cd firmato dal maestro Scuotto, tanta energia

nei dodici brani che raccontano passioni, sentimenti, amori e delusioni. Vestosi con questo lavoro può vantare prestigiose collaborazioni musicali come quella di artisti del calibro di Pippo Seno e Peppe Migliaccio. Un tuffo invece nei classici della musica classica per la giovane voce massese Cristia-

no. "Il mio canto classico" è un viaggio fatto da un giovane artista vesuviano che vuole far scoprire ed apprezzare al suo pubblico i classici della tradizione musicale napoletana: Maruzzella, Russulella, O'Sarracino, Dicitencello vuje e tanti altri classici.

Salvatore Esposito  
redazione@loravesuviana.it

### Fisiotraining-Therapy

di Aurelio Borrelli & Figli

Associato Gruppo di studio della ASST GSS

- Tecarterapia
- Laserterapia
- Elettroterapia
- Magnetoterapia
- Ultrasuonoterapia
- Interixterapia
- Posturologia
- Terapia del dolore
- Riabilitazione sportiva
- Riabilitazione tecarterapica
- Riabilitazione post traumatica
- Riabilitazione pre e post chirurgia
- Riabilitazione estetica
- Regenoterapia
- Fisioterapia a domicilio
- Massoterapia
- Massaggio estetico terapeutico
- Massaggio tecarterapico
- Riflessologia plantare
- Personal training

consulente ortopedico dott. GIACOMO NEGRI

STUDIO AUTORIZZATO Human Tecar FEEL YOUR BEST

Via Matteotti, 61 - San Sebastiano al Vesuvio (Napoli)  
Tel./fax. 081 19363774 - cell. 338 72 78291  
e-mail: aurelio.borrelli@fastwebnet.it

### FANTASY PARK

PARCO GIOCHI - LUDOTECA - AREA FESTA - AREA COPERTA

Vieni a Trascorrere con amici e parenti la tua festa. Ti divertirai... con Gonfiabili  
Vasca con palline - Tappeti elastici  
Area baby - Sala giochi da 0 a 12 anni

Tutti i venerdì biglietto unico TEMPO ILLIMITATO A SOLI € 8,00

Prenotazioni per Feste Private  
Piccole Cerimonie Compleanni

Buon Natale

### PREMIUM CALCIO

CON PREMIUM TUTTE LE PARTITE DELLA SERIE A CHAMPIONS LEAGUE - EUROPA LEAGUE E INOLTRE TROVERAI PIZZETTE, PANINI E ROSTICCERIA

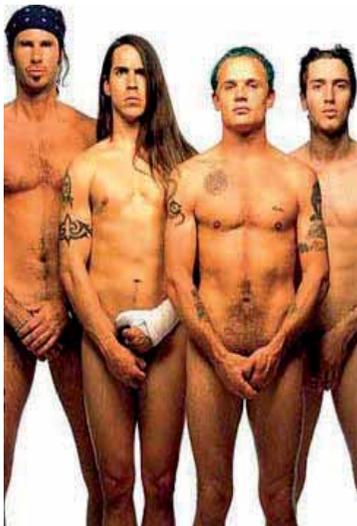
dal lunedì alla domenica mattina dalle 10.30 alle 13.00 pomeriggio dalle 16.00 alle 22.00 chiuso lunedì mattina

f FantasyPark Parco Giochi

Via Fontana (ex Amarischia) - Ottaviano (NA)  
Info. 081 8270272 - 3338222046 - 3389739294



## A star soli in mezzo alla gente



La vita gira e la cosa migliore, per non ritrovarsi nuovamente seduto col culo per terra, è lasciarla girare. Questa cena la dedico a me. Solo a me. Perché ogni tanto un po' di sana solitudine non guasta. Soprattutto se arrivati a una "certa" età, ti accorgi che il mondo gira e basta, che la vita sarà pure stupenda, ma è una e per fortuna/purtroppo non aspetta nessuno, figuriamoci se aspetta me che arrivo sempre in ritardo. Inizio col mio Vodka tonic, qualche sfizietto mentre non si cuoce la pasta, la musica di sottofondo e poi via. Cena, filmetto e tanta, tanta tranquillità.

Paolo Perrotta

## Inceciata di cozze, rewind

Lavare e pulire le cozze. Mettere in una padella capiente dell'olio, uno spicchio d'aglio tagliato in quattro un pezzo di peperoncino a rondelle e un pò di prezzemolo tritato ed ho soffritto a fuoco vivace, aggiungere le cozze e il vino bianco. Ho coperto ed ho cotto giusto il tempo di apertura delle cozze (pochissimi minuti). Una volta cotte le cozze le ho tutte sgusciate ed ho filtrato il liquido di cottura con un colino a maglia stretta. Contemporaneamente mettere sul fuoco la pentola con l'acqua per la cottura della pasta e un wok con

olio, un pezzetto di aglio e del peperoncino ed ho fatto soffriggere. Ho aggiunto nel wok i ceci sgocciolati e sciacquati sotto l'acqua corrente e dopo un paio di minuti ho versato tutto il liquido di cottura filtrato delle cozze e il concentrato di pomodoro. Ho cotto a fuoco vivace per 5 minuti circa mentre cuoceva la pasta. Ho scolato la pasta al dente dentro il wok ed ho proseguito la cottura a fuoco vivace per circa un paio di minuti. Ho spento ed ho coperto il wok lasciando riposare per qualche minuto.

### GLI INGREDIENTI

lasagne fresche 15 gr, ceci 150 gr cotti, cozze 1 kg, vino bianco mezzo bicchiere, concentrato di pomodoro, aglio, peperoncino fresco prezzemolo tritato olio sale

### IL VINO

Falanghina dei Campi Flegrei: è fruttata e al secondo bicchiere van via i pensieri

### IL DRINK

Vodka Tonic, il mio preferito. Con aggiunta di buccia di arancio a quella di limone

### IL DISCO

Scar Tissue, Otherside, l'abbandono di Navarro e il ritorno di Frusciante. Un solo titolo, tante emozioni, qualche ricordo e la manina che si muove... Californication, Red Hot Chili Pepper

### IL DVD

Le ali della libertà. Perché forma, deforma e fa pensare. E poi perché ho una gran voglia di libertà e quella la si apprezza solo quando si riesce a percepirla.

## The Gulliver's Inn

### Show and Beer

**VENERDI** CARAIBICO UNICO LOCALE  
CON MUSICA LIVE CARAIBICA IN PRESENTAZIONE

**SABATO** LIVE MUSIC & DISCO

**DOMENICA** SHOW & DISCO

love:live  
music



**DOMENICA 16 DICEMBRE**

PARTITA DEL NAPOLI  
+ TRIBUTE TO PINK FLOYD

**SABATO 22 DICEMBRE**

MASCALZONE BAND - NEW TAVERNA

**DOMENICA 23 DICEMBRE**

TRIBUTE TO POLICE

**MERCOLEDI 26 DICEMBRE SANTO STEFANO**

DRAG QUEEN

**DOMENICA 30 DICEMBRE**

NON SOLO BOSSA - BOSSANOVA LIVE

**CAPODANNO 2013**

IL PARTY PIU COOL - DOPPIA SALA  
CARAIBICA E CLUB HOUSE

TUTTE LE PARTITE DEL **NAPOLI**

SU MAXISCHERMO IN HD

Love Live Music...

LOCALE DISPONIBILE PER FESTE PRIVATE

Via Collodi, 5 - Cercola (Na) - Tel. 081 5550909  
ampio parcheggio privato - chiuso il martedì  
[www.gulliverbeer.com](http://www.gulliverbeer.com)

## PUBBLICIZZA LA TUA ATTIVITÀ COMMERCIALE



**11 comuni + Napoli**  
**25.000 copie gratuite**  
[www.loravesuviana.it](http://www.loravesuviana.it)



**081 8971721**  
**338 3284746**  
**338 2279922**

[commerciale@loravesuviana.it](mailto:commerciale@loravesuviana.it)

**Un Tufo nel  
passato....  
attraverso  
il ventre  
di Napoli**



Tra musiche orchestrali, costumi d'epoca e quattro personaggi che nel ventre della città, raccontano Napoli. Nasce da un'idea di Up Communication (agenzia di comunicazione) e Road Tv Italia (web tv). "Un tufo nel passato ..attraversoil-ventredinapoli". di Simone e Cristina Coppa, per i testi di Giovanni Nurcato e Gino Coppa e la musica della Piccola Orchestra di Edo Natarloberti, con i costumi artigianali della storica sartoria Canzanella e una degustazione dei migliori vini delle Cantine Astroni. Quattro epoche, quattro personaggi, quattro città, che dal sottosuolo (bellissimo) del Tunnel Borbonico, emergeranno in due spettacoli (il primo alle 19, il secondo alle 21) il prossimo 5 gennaio. L'ingresso è dal Parcheggio Morelli, di via Morelli a Napoli.



Comune di  
Sant'Anastasia  
Provincia di Napoli

# A Sant'Anastasia

## ...il Natale tra suoni e cultura

**15 dicembre - ore 19.30**

Chiesa S. M. La Nova

"Speranza...il racconto della Natività"  
con Michele Buonocore

**16-23 dicembre**

Piazza IV Novembre

e Piazza Madonna dell'Arco

"Santa Claus Village...

Natale in tutte le lingue del mondo"

a cura dell'Associazione San Ciro Onlus

**18-19 dicembre - ore 10.30**

**20 dicembre - ore 19.00**

Cinema Metropolitan

"Mamma Mia!" a cura dell'Ist. Comp.

Francesco D'Assisi

**20 dicembre - ore 18.00**

Aula Consiliare

"Caravaggio: le opere di Misericordia"

a cura di Carmine Giordano

**21 dicembre - dalle ore 19.00**

Via Mario de Rosa

Notte Bianca: "tra luci e magie...

aspettando il presepe"

**24 dicembre - ore 21.00**

Antico Borgo S. Antonio

Presepe Vivente

a cura dell'Associazione I Giocondi

**28 dicembre - ore 19.00**

Cinema Teatro Metropolitan

"Sarto per Signora" con Antonio Merone

**30 dicembre - ore 19.30**

Chiesa S. Maria La Nova

Sulle ali di un sogno

con Francesca Di Giacomo

**1 gennaio - ore 20.00**

Cinema Teatro Metropolitan

Concerto di Capodanno

a cura della PMC - Music Recording

**3 gennaio - ore 18.00**

Aula Consiliare

Poesia e Melodia a cura di Natale Porritiello

**5 gennaio - ore 18.30**

Centro Anziani

Aspettando la befana

**6 gennaio - dalle ore 18.00**

Corso Umberto I

"Il Presepe Vivente tra

le strade cittadine"

**Buon Natale!!!**

Il Sindaco

Dott. Carmine Esposito



**IDN**

ITALIA

GROUP

**INVESTIGAZIONI**



Numero Verde

**800.200.015**

[www.idninvestigazioni.it](http://www.idninvestigazioni.it)

**INVESTIGAZIONI  
PER PRIVATI**

- Infedeltà coniugale
- Prove Foto/Video/Legali
- Controllo figli
- Incarichi di fiducia/sicurezza

**INVESTIGAZIONI  
PER AZIENDE**

- Assenteismo dipendenti
- Infedeltà aziendale
- Indagini commerciali
- Bonifiche microspie

PREVENTIVI GRATUITI - PAGAMENTI AGEVOLATI

CONSULENZE ANCHE IN ZONA/DOMICILIO

Numero diretto consulenze Campania cell. 338 84 59 367